

日本環境感染学会 用語集・用語解説集

第5版

目次

まえがき	-----	3
用語委員会メンバー	-----	4
凡例	-----	5
用語リスト（50 音順）	-----	6
用語リスト（アルファベット順）	-----	56
用語解説	-----	106

第1 版 2010 年3 月
第2 版 2014 年10 月
第3 版 2016 年10 月
第4 版 2018 年9 月
第5 版 2023 年2 月

まえがき

日本環境感染学会用語集は 2010 年 3 月に初版が公開されて以降、改訂を重ねて参りました。日本環境感染学会誌の英文学術誌として「Journal of Infection and Chemotherapy」が加わることとなり、この用語集の持つ役割も大きくなるものと思われます。今回の第5版の編集にあたっては、そうした点も踏まえつつ、従来の方針にも一部修正を加え、その内容をさらに充実させることとしました。まず、既存の他の学会の用語集などを参考に、「凡例」を作成し掲載する用語について参照する図書や用語集の幅を広げ、用語の選択・追加を行いました。日本語、英語とも参照した図書や用語集の表現を尊重し、重複していたものは集約しています。用語は感染管理に関連する用語を中心に、抗菌薬適正使用の分野からも採用を増やしました。

時代の要請が変化していく中で、その変化に乗り遅れないように用語集も版を重ねながらより進化していく必要があります。今回の用語集および用語解説集の改訂版が会員の皆様に有益なものとなることを希望いたします。

2023 年 2 月吉日

日本環境感染学会
理事長 吉田 正樹
用語委員会 一同

用語委員会メンバー

委員長：

八木 哲也

名古屋大学医学部附属病院

副委員長：

川村 英樹

鹿児島大学病院

担当理事：

佐藤 智明

国際医療福祉大学成田病院

委員：

新居 晶恵

三重大学医学部附属病院

野田 洋子

金沢医科大学病院

林 三千雄

住友病院

吉田真紀子

東北医科薬科大学

凡例

- 1) 日本環境感染学会の日本語学術誌「日本環境感染学会誌」、英文学術誌「Journal of Infection and Chemotherapy」等に投稿する際、必要となると考えられる用語を収載した。
- 2) 感染管理に関連する用語を中心に採用した。
- 3) 訳語は下記の参考図書の索引や用語集の表記を尊重した。また、関連学会の用語集に出てくる用語については、可能な限りそれを尊重した。
- 4) 日常よく用いられる略語については、元となる英文用語とともに記載した。
- 5) 複合語は、重要と思われる用語を収録したが、基本的な用語の組み合わせで、容易に訳語を得られる用語は省略した。
- 6) 薬品名および微生物名などは概ね除外したが、微生物名については警鐘的意義が高い耐性菌（CRE、CPE、MDRA、MDRP など）は組み入れた。
- 7) 用語が重複して掲載されている場合は、利用者の便宜も考慮しつつ、ある程度集約して掲載した。主たるものを最初に挙げ、それ以外を（ ）内に表示した。

参考図書

- ① 国公立大学附属病院感染対策協議会ガイドライン
- ② 感染症専門医テキスト
- ③ 病院感染用語辞典
- ④ Hospital Epidemiology and Infection Control （Mayhall）
- ⑤ CDC Field Epidemiology Manual
- ⑥ APIC Text

参考にした用語集

- ① 日本化学療法学会用語集
- ② 日本外科学会用語集
- ③ 日本大腸肛門学会用語集
- ④ 日本呼吸器学会用語集

その他参考としたもの

- ① Medline （MeSH）

用語リスト(50 音順)

日本語	ひらがな	英語	略語
RT-PCR	あーるていーピーしーあーる	reverse transcription PCR	
ICD制度協議会	あいしーでいーせいどきょうぎかい	Japanese College of Infection Control Doctors	
アイソレーションガウン	あいそれーしょんがうん	Isolation Gown	
アウトカム指標	あうとかむしひょう	outcome measures	
アウトブレイク	あうとぶれいく	outbreak	
アウトブレイク調査	あうとぶれいくちょうさ	outbreak investigation	
アカウントビリティ（個人の説明責任）	あかうんたびりてい	accountability	
アクリノール	あくりのーる	acrinol	
圧力差	あつりょくさ	pressure differential	
圧力損失	あつりょくそんしつ	drop in pressure	
アルコール	あるこーる	alcohol	
アルコール含有クロルヘキシジン	あるこーるがんゆうくろるへきしじん	alcohol-based chlorhexidine	CHG
アルコール含有消毒薬	あるこーるがんゆうしょうどくやく	alcohol-based antiseptic agent	
アルコール含有ポビドンヨード	あるこーるがんゆうぼびどんよーど	alcohol-based povidone-iodine	
アルコール手指衛生	あるこーるしゅしえいせい	alcohol-based handrubbing	ABHR
安全キャビネット	あんぜんきゃびねっと	safety cabinet	
安全装置付き針	あんぜんそうちつきはり	safety needle	
安全な注射手技	あんぜんなちゅうしゃしゅぎ	safe injection practices	
アンチバイオグラム（抗菌薬感受性率表）	あんちばいおぐらむ	antibiogram	
ESBL産生菌	いーえすびーえるさんせいきん	ESBL producing bacteria	
EPA登録消毒薬	いーピーえーとうろくしょうどくやく	EPA registered disinfectant	
医学博士	いがくはくし	Ph.D in Medicine, Doctor of Medical Science	

日本語	ひらがな	英語	略語
易感染性	いかんせんせい	compromised	
医源性疾患	いげんせいしっかん	iatrogenic diseases	
医師	いし	medical doctor, doctor	
意識	いしき	awareness	
医師法	いしほう	Medical Practitioners Act	
移植片対宿主反応	いしょくへんたいしゅくしゅはんのう	graft versus host disease	GVHD
一次性ワクチン不全	いちじせいわくちんふぜん	primary vaccine failure	
一過性細菌叢	いっかせいさいきんそう	transient flora	
遺伝子型	いでんしがた	genotype	
胃内容物	いないようぶつ	gastric contents	
衣服	いふく	clothing	
医療疫学者	いりょうえきがくしゃ	healthcare epidemiologist	
医療エリア	いりょうえりあ	healthcare area	
医療関連感染	いりょうかんれんかんせん	healthcare associated infection	
医療関連肺炎	いりょうかんれんはいえん	healthcare associated pneumonia	
医療器具	いりょうきぐ	medical device	
医療器具（デバイス）関連感染	いりょうきぐ（でばいす）かんれんかんせん	device related infection, device associated infection	
医療器具使用比	いりょうきぐしようにひ	device utilization ratio	
医療現場	いりょうげんば	healthcare setting	
医療施設	いりょうしせつ	healthcare facility	
医療従事者	いりょうじゅうじしゃ	healthcare personnel. Healthcare workers Healthcare professionals	
医療廃棄物	いりょうはいきぶつ	medical waste	

日本語	ひらがな	英語	略語
医療法	いりょうほう	Medical Care Act	
陰圧	いんあつ	negative pressure	
陰圧空調	いんあつくうちょう	negative pressure air conditioning	
陰圧室	いんあつしつ	negative pressure room	
陰圧閉鎖療法	いんあつへいさりょうほう	negative pressure wound therapy	
因果関係	いんがかんけい	causal relationship	
引火性	いんかせい	flammability	
インサイズドレープ	いんさいずどれーぷ	incise drape	
陰性的中率	いんせいてきちゅうりつ	negative predictive value	
陰性尤度比	いんせいゆうどひ	negative likelihood ratio	
インターフェロン	いんたーふえろん	interferon	
インターロイキン-6	いんたーろいきん-しっくす	Interleukin-6	
インテグラーゼ阻害薬	いんてぐらーぜそがいやく	integrase inhibitor	
院内感染	いんないかんせん	nosocomial infection	
院内肺炎	いんないはいえん	hospital acquired pneumonia	
インфекションコントロールドクター、 感染制御医	いんふえくしょんこんとろーどくたー	infection control doctor	
インプラント	いんぷらんと	implant	
インフルエンザ	いんふるえんざ	Influenza	
インラインフィルター	いんらいんふいるたー	In-line filter	
ウイルス量	ういるすりょう	viral load	
ウインドウ・ピリオド	ういんどうぴりおど	window period	
ウォッシャーディスインフェクター	うおっしゃーでいすいんふえくたー	washer disinfectant	
疑い例	うたがいいれい	suspected case	

日本語	ひらがな	英語	略語
膿	うみ	pus	
埋め込み型ポート	うめこみがたぽーと	implanted port	
エアレーション	えあれーしょん	aeration	
エアロゾル	えあろぞる	aerosol	
エアロゾルが発生する手技	えあろぞるがはっせいするしゅぎ	aerosol generating procedures	
衛生	えいせい	hygiene	
衛生（学）の手洗い	えいせい（がく）てきてあらい	hygienic handwashing	
HBs抗原	えいちびーえすこうげん	hepatitis B surface antigen	
HBs抗体	えいちびーえすこうたい	hepatitis B surface antibody	
HBV再活性化	えいちびーぶいさいかっせいか	hepatitis B virus reactivation	
鋭利器具	えいりきぐ	sharp object	
鋭利物廃棄容器	えいりぶつはいきようき	sharps container	
ASA全身状態分類	えーえすえーぜんしんじょうたいぶんるい	ASA physical status	
疫学	えきがく	epidemiology	
液性免疫	えきせいめんえき	humoral immunity	
液体培地	えきたいばいち	broth medium	
壊死組織	えしそしき	necrotic tissue	
エチレンオキサイドガス	えちれんおきしどがす	ethylene oxide gas	
N95マスク(レスピレータ)	えぬきゅうじゅうごますく(れすぴれーた)	N95 particulate respirator	
エピネット	えびねっと	Exposure Prevention Information Network	EPINet
MRSAスクリーニング	えむあーるえすえいすくりーにんぐ	MRSA screening	
遠隔部位感染	えんかくぶいかんせん	remote infection	
嚥下造影検査	えんげそうえいけんさ	videofluoroscopic swallowing examination	

日本語	ひらがな	英語	略語
炎症性サイトカイン	炎症性サイトカイン	inflammatory cytokine	
遠心分離	えんしんぶんり	centrifugation	
エンドトキシン	えんどときしん	endotoxin	
オーバーベッドテーブル	おーばーべっどてーぶる	overbed table	
汚染	おせん	contamination	
汚染管理区域	おせんかんりくいき	contaminated area, dirty area	
汚染除去	おせんじょきょ	decontamination	
汚染創	おせんそう	contaminated wound	
汚染率	おせんりつ	contamination rate	
オゾン	おぞん	ozone	
オッズ比	おっずひ	odds ratio	
汚物処理室	おぶつしよりしつ	dirty (utility) room	
おむつ	おむつ	diaper / absorbent pad	
オラネキシジングルコン酸塩	おらねきしじんぐるこんさんえん	olanexidine gluconate	
オリエンテーション	おりえんてーしょん	orientation	
ガーゼ	ガーゼ	gauze	
ガーゼドレッシング	ガーゼどれっしんぐ	gauze dressing	
加圧	かあつ	pressurization	
外因性	がいいんせい	exogenous	
外因性感染源	がいいんせいかんせんげん	exogenous source of infection	
外陰部洗浄	がいいんぶせんじょう	wash of external genitalia	
海外渡航者	かいがいとうこうしゃ	international travelers	
外気	がいき	outdoor air	

日本語	ひらがな	英語	略語
介護施設	かいごしせつ	nursing home	
カイ二乗検定	かいじじょうけんてい	chi-square test	
外傷	がいしょう	trauma	
疥癬	かいせん	scabies	
回腸ストーマ	かいちょうすとーま	ileostomy	
外毒素	がいどくそ	exotoxin	
介入	かいにゅう	intervention	
開放ドレナージ	かいほうどれなーじ	open drainage	
潰瘍	かいよう	ulcer	
外来感染対策向上加算	がいらいかんせんたいさくこうじょうかさん	Additional healthcare reimbursement for infection prevention and control in outpatient clinic	
外来ケア環境	がいらいけあかんきょう	ambulatory care setting	
外来静注抗菌薬療法	がいらいじょうちゅうこうきんやくりょうほう	outpatient parenteral antibiotic therapy	
外来診療	がいらいしんりょう	ambulatory care	
ガウン	がうん	gown	
加温加湿器	かおんかしつき	heated humidifier	
化学的インジケータ	かがくてきいんじけーた	chemical indicator	
化学的消毒	かがくてきしょうどく	chemical disinfection	
化学的予防	かがくてきよぼう	chemoprophylaxis	
拡散	かくさん	dispersal	
核酸増幅試験	かくさんぞうぷくしけん	Nucleic Acid Amplification Test	NAAT
喀痰	かくたん	sputum	
確定例	かくていいい	confirmed case	

日本語	ひらがな	英語	略語
過酢酸	かさくさん	peracetic acid	
過酸化水素	かさなかすいそ	hydrogen peroxide	
過酸化水素ガスプラズマ	かさなかすいそがすぷらずま	gaseous hydrogen peroxide plasma	
貸出し手術器械	かしだししゅじゅつきかい	loan instruments	
仮説	かせつ	hypothesis	
滑液	かつえき	synovial fluid	
活動性感染	かつどうせいかんせん	active infection	
カテーテル関連感染	かてーてるかんれんかんせん	catheter-related infection	
カテーテル関連尿路感染	かてーてるかんれんにょうろかんせん	catheter associated urinary tract infection	CAUTI
カテーテル固定器具	かてーてるこていきぐ	catheter securement device	
カテーテルハブ	かてーてるはぶ	catheter hub	
カテーテルバルブ	かてーてるばるぶ	catheter valve	
カテーテル由来血流感染	かてーてるゆらいけつりゅうかんせん	catheter related bloodstream infection	CRBSI
カニューレ	かにゅーれ	cannula(単数), cannule(複数)	
可能性例	かのうせいれい	probable case	
蚊媒介感染症	かばいかいかんせんしょう	mosquito borne infection	
痂皮	かひ	crusts	
過敏症	かびんしょう	hypersensitivity	
カフ	かふ	cuff	
芽胞	がほう	spore	
噛みつき	かみつ	bite	
カルテ	かるて	patient chart	
カルバペネマーゼ	かるばぺねまーぜ	carbapenemase	

日本語	ひらがな	英語	略語
カルバペナマーゼ産生腸内細菌目細菌	かるばぺねまーぜさんせいちょうないさいきんかさいきん	carbapenemase-producing Enterobacterales	CPE
カルバペナム耐性腸内細菌科細菌	かるばぺねむたいせいちょうないさいきんかさいきん	carbapenem resistant Enterobacteriaceae	CRE
換気	かんき	ventilation	
換気回数	かんきかいすう	air change rate	
換気条件	かんきじょうけん	ventilation requirements	
環境	かんきょう	environment	
環境汚染	かんきょうおせん	environmental contamination	
環境汚染由来病原体	かんきょうおせんゆらいびょうげんたい	environmental pathogens	
環境消毒	かんきょうしょうどく	disinfection of the environment (environmental disinfection)	
環境真菌	かんきょうしんきん	environmental fungi	
環境表面	かんきょうひょうめん	environmental surface	
間歇的自己導尿	かんけつてきじこどうによう	intermittent urethral self- catheterization	
間歇的導尿法	かんけつてきどうにようほう	intermittent urethral catheterization	
看護	かんご	nursing	
看護師	かんごし	nurse	
監査	かんさ	audit	
観察研究	かんさつけんきゅう	observational study	
患者	かんじゃ	patient	
患者ケア	かんじゃけあ	patient care	
患者ケア器具	かんじゃけあきぐ	patient care device	
患者周辺環境に触れた後	かんじゃしゅうへんかんきょうにふれたあと	after touching a patient surroundings	
患者ゾーン	かんじゃぞーん	patient zone	

日本語	ひらがな	英語	略語
患者に触れた後	かんじゃにふれたあと	after touching a patient	
患者に触れる前	かんじゃにふれるまえ	before touching a patient	
感受性	かんじゅせい	susceptibility	
感受性(抗菌薬の)	かんじゅせい(こうきんやくの)	susceptible	
感受性宿主	かんじゅせいしゅくしゅ	susceptible host	
緩衝液	かんしょうえき	buffer	
勧奨接種	かんしょうせっしゅ	recommended vaccination	
関節形成術	かんせつけいせいじゅつ	joint arthroplasty	
間接伝播	かんせつでんぱ	indirect transmission	
感染	かんせん	infection	
感染因子	かんせんいんし	infectious agent	
完全埋め込み型カテーテル	かんぜんうめこみがたかてーてる	totally implantable catheter	
感染管理看護師	かんせんかんりかんごし	infection control nurse	ICN
感染管理認定看護師	かんせんかんりにんていかんごし	certified nurse in infection control	CNIC
感染経路	かんせんけいろ	route of infection, transmission route	
感染経路別予防策	かんせんけいろべつよぼうさく	transmission based precaution	
感染源	かんせんげん	source, source of infection	
感染症看護専門看護師	かんせんしょうかんごせんもんかんごし	certified nurse specialist in infection control nursing	
感染症サーベイランス	かんせんしょうさーべいらんす	infection surveillance	
感染症専門医	かんせんしょうせんもんい	infectious disease specialist	
感染症の予防及び感染症の患者に対する医療に関する法律	かんせんしょうのよぼうおよびかんせんしょうのかんじゃにたいするいりょうにかんするほうりつ	Act on the Prevention of Infectious Diseases and Medical Care for Patients With Infectious Diseases	

日本語	ひらがな	英語	略語
感染症発生動向調査	かんせんしょうはっせいどうこうちょうさ	National Epidemiological Surveillance of Infectious Diseases	
感染症法	かんせんしょうほう	the Infectious Diseases Control Law	
感染性	かんせんせい	infectivity	
感染性期間	かんせんせいきかん	infectious period (communicable period)	
感染制御	かんせんせいぎょ	infection control	
感染制御および予防の専門家	かんせんせいぎょおよびよぼうのせんもんか	infection control and prevention professional	
感染制御専門薬剤師	かんせんせいぎょせんもんやくざいし	board certified infection control pharmacy specialist	BCICPS
感染制御チーム、感染対策チーム	かんせんせいぎょちーむ、かんせんたいさくちーむ	infection control team	ICT
感染制御認定微生物検査技師	かんせんせいぎょにんていびせいぶつけんさぎし	infection control microbiological technologist	ICMT
感染制御認定薬剤師	かんせんせいぎょにんていやくざいし	board certified pharmacist in infection control	BCPIC
感染性心内膜炎	かんせんせいしんないまくえん	infective endocarditis	IE
感染性病原体	かんせんせいびょうげんたい	infectious agent	
感染創	かんせんそう	infected wound	
感染対策	かんせんたいさく	infection control (measures)	
感染対策委員会	かんせんたいさくいいんかい	infection control committee	ICC
感染対策向上加算	かんせんたいさくこうじょうかさん	Additional healthcare reimbursement for infection prevention and control	
感染に関連した人工呼吸器合併症	かんせんにかんれんしたじんこうこきゅうきがっぺいしょう	infection related ventilator associated complication	
感染防止対策部門	かんせんぼうししたいさくぶもん	faculty of infection prevention and control	
感染予防	かんせんよぼう	infection prevention	
寒天培地	かんてんばいち	agar plate	
感度	かんど	sensitivity	

日本語	ひらがな	英語	略語
眼内炎	がんないえん	endophthalmitis	
乾熱滅菌	かんねつめっきん	dry heat sterilization	
偽アウトブレイク	ぎあうとぶれいく	pseudo-outbreak	
機械的腸管前処置	きかいてきちょうかんぜんしょち	mechanical bowel preparation	
気管支肺胞洗浄	きかんしはいほうせんじょう	bronchoalveolar lavage	
気管支ファイバースコープ	きかんしふあいばーすこーぷ	bronchofiberscopy	
気管切開	きかんせっかい	tracheotomy	
気管切開チューブ	きかんせっかいちゅーぶ	tracheostomy tube	
気管内吸引	きかんないきゅういん	endotracheal suctioning	
気管内挿管	きかんないそうかん	endotracheal intubation	
気管内チューブ	きかんないちゅーぶ	tracheal tube	
器具	きぐ	device	
基質拡張型β-ラクタマーゼ	きしつかくちょうがたべーたらくたまーぜ	extended spectrum β-lactamase	ESBL
希釈	きしゃく	dilution	
記述疫学	きじゅつえきがく	descriptive epidemiology	
期待値	きたいち	expected value	
気道感染症	きどうかんせんしょう	Respiratory Tract Infections	RTI
基本再生産数	きほんさいせいさんすう	basic reproductive number	
キャリア	きゃりあ	carrier	
吸（入）気酸素濃度	きゅう（にゅう）きさんそのうど	fraction of inspiratory oxygen	
吸引	きゅういん	suction	
吸引痰	きゅういんたん	suction sputum	
急性レトロウイルス症候群	きゅうせいれとろういるすしょうこうぐん	acute retroviral syndrome	

日本語	ひらがな	英語	略語
教育	きょういく	education	
共感染	きょうかんせん	coinfection	
胸腔鏡下手術	きょうくうきょうかしゅじゅつ	thoracoscopic surgery	
胸水	きょうすい	pleural fluid	
共通感染源	きょうつうかんせんげん	common source	
局所抗菌薬	きょくしょこうきんやく	topical antimicrobial agents	
禁煙	きんえん	smoking cessation (tobacco cessation)	
禁忌	きんき	contraindication	
菌血症	きんけつしょう	bacteremia	
銀合金コーティングカテーテル	ぎんごうきんこーていんぐかてーてる	silver alloy coated catheter	
菌交代現象	きんこうたいげんしょう	microbial substitution	
空気(感染)予防策	くうき(かんせん)よぼうさく	airborne precaution	
空気感染	くうきかんせん	airborne infection	
空気感染隔離室	くうきかんせんかくりしつ	airborne infection isolation room	
空気清浄度クラス	くうきせいじょうどくらす	clean class	
空調	くうちょう	air conditioning system	
駆虫薬処理	くちゅうやくしゅり	anthelmintic treatment	
靴カバー	くつかばー	shoe cover	
クラスター（集積）	くらすたー	cluster	
グラフト感染	ぐらふとかんせん	graft infection	
グラム陰性桿菌	ぐらむいんせいかんきん	Gram negative rod	GNR
グラム陰性球菌	ぐらむいんせいきゅうきん	Gram negative cocci	GNC
グラム染色	ぐらむせんしょく	Gram stain	

日本語	ひらがな	英語	略語
グラム陽性桿菌	ぐらむようせいかんきん	Gram positive rod	GPR
グラム陽性球菌	ぐらむようせいきゅうきん	Gram positive cocci	GPC
クリーンベンチ	くりーんべんち	clean bench	
グルタラル	ぐるたらーる	glutaral, glutaraldehyde	
クロルヘキシジン	くろるへきしじん	chlorhexidine	
クロルヘキシジン含浸クロス	くろるへきしじんがんしんくろす	CHG-impregnated cloths	
クロルヘキシジン含浸スポンジドレッシング	くろるへきしじんがんしんすぽんじどれっしんぐ	CHG-impregnated sponge dressing	
クロルヘキシジングルコン酸塩	くろるへきしじんぐるこんさんえん	chlorhexidine gluconate	CHG
訓練	くんれん	training	
経管栄養	けいかんえいよう	tube feeding	
経気管支肺生検	けいきかんしはいせいけん	transbronchial lung biopsy	
経験的治療	けいけんてきちりょう	empiric therapy	
経口感染	けいこうかんせん	oral infection	
経口挿管	けいこうそうかん	oral intubation	
経静脈抗菌薬治療	けいじょうみやくこうきんやくちりょう	parenteral antimicrobial therapy	
経静脈予防的抗菌薬投与	けいじょうみやくよぼうてきこうきんやくとうよ	parenteral antimicrobial prophylaxis	
経腸栄養	けいちょうえいよう	enteral nutrition	
経鼻挿管	けいびそうかん	nasal intubation	
経皮的心肺補助	けいひてきしんぱいほじょ	percutaneous cardiopulmonary support	
経皮的損傷	けいひてきそんしょう	percutaneous injury	
経皮的曝露	けいひてきばくろ	percutaneous exposure	
経皮ドレナージ	けいひどれなーじ	percutaneous drainage	
経路	けいろ	route	

日本語	ひらがな	英語	略語
外科用マスク、サージカルマスク	げかようますく、さーじかるますく	surgical mask	
血圧計カフ	けつあつけいかふ	cuff for sphygmomanometer, blood pressure cuff	
血液製剤	けつえきせいざい	blood product	
血液透析	けつえきとうせき	hemodialysis	HD
血液透析用カテーテル	けつえきとうせきようかてーてる	hemodialysis catheter	
血液媒介病原体	けつえきばいかいびょうげんたい	bloodborne pathogen	
血液培養	けつえきばいよう	blood culture	
血液付着リネン	けつえきふちゃくりねん	blood contaminated linen	
血管外漏出	けっかんがいろうしゅつ	extravasation	
血管内留置カテーテル	けっかんないりゅうちかてーてる	intravascular catheter	
血中濃度曲線下面積	けっちゅうのうどきょくせんしためんせき	area under the blood concentration-time curve	
結腸ストーマ	けっちょうすとーま	colostomy	
結腸前処置	けっちょうぜんしょち	bowel preparation	
血流感染	けつりゅうかんせん	bloodstream infection	
解熱	げねつ	defervescence	
懸念されるべき変異株	けねんされるべきへんいかぶ	variant of concern	
原因菌	げんいんきん	pathogenic bacteria	
原因微生物	げんいんびせいぶつ	causative microorganism	
検疫隔離	けんえきかくり	quarantine	
嫌気性菌	けんきせいきん	anaerobe	
検診用手袋	けんしんようてぶくろ	medical examination glove	
原則	げんそく	principle	

日本語	ひらがな	英語	略語
減張切開	げんちょうせっかい	relaxation incision	
コアグラ－ゼ陰性ブドウ球菌	こあぐら－ぜいんせいぶどうきゅうきん	coagulase negative <i>Staphylococcus</i>	
高圧酸素療法	こうあつさんそりょうほう	hyperbaric oxygen therapy	
高圧蒸気	こうあつじょうき	high pressure steam	
高圧蒸気滅菌器	こうあつじょうきめっきんき	autoclave	
抗ウイルス薬	こうういるすやく	antiviral drug or agent	
抗HIV療法	こうえいちあいう` いーりょうほう	antiretroviral therapy	
公益社団法人日本医療機能評価機構	こうえきしゃだんほうじんにほんいりょうきのうひょうかきこう	Japan Council Quality Health Care	
高カロリー輸液	こうかるりーゆえき	total parenteral nutrition	TPN
好気性菌	こうきせいきん	aerobe	
抗菌化学療法認定医・指導医	こうきんかがくりょうほうにんていい・しどうい	Japanese Antimicrobial Chemotherapy Physician・Fellow of JACP	
抗菌化学療法認定薬剤師	こうきんかがくりょうほうにんていやくざいし	infectious disease chemotherapy pharmacist	
抗菌カテーテル	こうきんかてーてる	antimicrobial coated or impregnated catheter	
抗菌性皮膚シーラント	こうきんせいひふしーらんと	antimicrobial skin sealants	
抗菌石鹸	こうきんせっけん	antimicrobial soap	
抗菌薬	こうきんやく	antibiotic	
抗菌薬含有創被覆	こうきんやくがんゆうそうひふく	antimicrobial impregnated dressings	
抗菌薬関連下痢症	こうきんやくかんれんげりしょう	antibiotic-associated diarrhea	
抗菌薬コーティング縫合糸	こうきんやくこーていんぐほうごうし	antimicrobial coated sutures	
抗菌薬使用	こうきんやくしょう	antibiotic use	
抗菌薬使用の事前承認	こうきんやくしょうのじぜんしょうにん	preauthorization	
抗菌薬使用密度	こうきんやくしょうみつど	antimicrobial use density	AUD

日本語	ひらがな	英語	略語
抗菌薬選択圧	こうきんやくせんたくあつ	antimicrobial selective pressure	
抗菌薬耐性病原体	こうきんやくたいせいびょうげんたい	antimicrobial resistant organism	
抗菌薬治療日数	こうきんやくちりょうにっすう	days of therapy	DOT
抗菌薬適正使用支援	こうきんやくてきせいしようしえん	antimicrobial stewardship	AS
抗菌薬適正使用支援チーム	こうきんやくてきせいしようしえんちーむ	antimicrobial stewardship team	AST
抗菌薬適正使用支援プログラム	こうきんやくてきせいしようしえんぷろぐらむ	antimicrobial stewardship program	ASP
抗菌薬ロック	こうきんやくろっく	antibiotic lock	
口腔外バキューム	こうくうがいばきゅーむ	extra-oral vacuum aspirator	
口腔ケア	こうくうけあ	oral care	
高血糖	こうけっとう	hyperglycemia	
抗酸菌	こうさんきん	Mycobacteria	
抗酸菌染色	こうさんきんせんしょく	acid-fast stain	
工事	こうじ	construction	
抗真菌薬	こうしんきんやく	antifungal drug or agent	
抗真菌薬適正使用支援プログラム	こうしんきんやくてきせいしようしえんぷろぐらむ	antifungal stewardship program	
高水準消毒薬	こうすいじゅんしょうどくやく	high level disinfectant	
厚生労働省	こうせいろうどうしょう	Ministry of Health, Labour and Welfare	MHLW
工程試験用具	こうていしけんようぐ	process challenge device	
行動	こうどう	behaviour	
合同カンファレンス	ごうどうかんふぁれんす	joint conference	
高濃度酸素化	こうのうどさんそか	hyperoxygenation	
紅斑	こうはん	erythema	
高頻度接触表面	こうひんどせっしょくひょうめん	high frequency contact surface	

日本語	ひらがな	英語	略語
酵母	こうぼ	yeast	
硬膜下腔	こうまくかくう	subdural space	
交絡因子	こうらくいんし	confounding factor	
抗レトロウイルス薬	こうれとろういるすやく	antiretroviral agent	
誤嚥性肺炎	ごえんせいはいえん	aspiration pneumonia	
ゴーグル	ごーぐる	goggles	
呼吸器衛生／咳エチケット	こきゅうきえいせい／せきえちけっと	respiratory hygiene／cough etiquette	
呼吸器病原体	こきゅうきびょうげんたい	respiratory pathogen	
呼吸器分泌物	こきゅうきぶんぴつぶつ	respiratory secretion	
国際的に懸念される公衆衛生上の緊急事態	こくさいてきにけねんされるこうしゅうえいせい じょうのきんきゅうじたい	Public Health Emergency of I nternational Concern	PHEIC
国際保健規則	こくさいほけんきそく	International Health Regulations	IHR
国立感染症研究所	こくりつかんせんしょうけんきゅうしょ	National Institute of Infectious Diseases	NIID
国立感染症研究所感染症疫学センター	こくりつかんせんしょうけんきゅうしょかんせん しょうえきがくせんたー	Infectious Disease Surveillance Center	IDSC
国立労働安全衛生研究所	こくりつろうどうあんぜんえいせいけんきゅう じょ	National Institute for Occupational Safety and Health	NIOSH
固形臓器移植	こけいぞうきいしょく	Solid Organ Transplantation	SOT
固形廃棄物	こけいはいきぶつ	solid waste	
ゴシゴシこする	ごしごしこする	scrub	
個室	こしつ	private room, single room	
個人防護具	こじんぼうぐ	personal protective equipment	
骨突起部	こつとっきぶ	bony prominence	
コホート	こほーと	cohort	
コホート研究	こほーとけんきゅう	cohort study	

日本語	ひらがな	英語	略語
根拠、エビデンス	こんきょ、えびでんす	evidence	
混合感染	こんごうかんせん	coinfection	
根絶	こんぜつ	eradication	
昆虫媒介感染	こんちゅうばいかいかんせん	insect-borne diseases	
コンピテンシー	こんびてんしー	competency	
サージカルクリッパー	さーじかるくりっぱー	surgical clipper	
サーベイランス	さーべいらんす	surveillance	
災害時感染制御支援チーム	さいがいかんせんせいぎょしえんちーむ	Disaster Infection Control Team	DICT
再興感染症	さいこうかんせんしょう	re-emerging infectious diseases	
最高血中濃度	さいこうけっちゅうのうど	peak blood concentration	Cpeak
最小発育阻止濃度	さいしょうはついくそしのうど	minimum inhibitory concentration	MIC
臍帯カテーテル	さいたいかてーてる	umbilical catheter	
在宅医療	ざいたくいりょう	home healthcare	
在宅看護	ざいたくかんご	home nursing	
在宅ケア	ざいたくけあ	home care	
サイトカイン	さいとかいん	cytokine	
採尿バッグ	さいにょうばっぐ	collecting bag	
最頻値	さいひんち	mode	
細胞診	さいぼうしん	cytology	
細胞性免疫	さいぼうせいめんえき	cellular immunity	
擦過傷、表皮剥脱	さっかしょう	abrasion	
擦式アルコール手指消毒薬	さっしきあるこーるしゅししょうどくやく	alcohol based hand rub, sanitizer	
擦式手指消毒	さっしきしゅししょうどく	antiseptic hand rub	

日本語	ひらがな	英語	略語
擦式手指消毒（ハンドラブ）	さっしきしゅししょうどくやく	hand rub	
サル免疫不全ウイルス	さるめんえきふぜんういるす	simian immunodeficiency virus	
酸素（補充）療法	さんそ（ほじゅう）りょうほう	supplemental oxygen therapy	
散発的な	さんばつてきな	sporadic	
サンプリングポート	さんぷりんぐぽーと	sampling port	
3密	さんみつ	3C s , Closed space, Crowds, Close contact	
次亜塩素酸ナトリウム	じあえんそさんなとりうむ	sodium hypochlorite	
シアノクリル酸ベーススキンシーラント	しあのくりるさんべーすすきんしーらんと	cyanoacrylate-based antimicrobial skin sealant	
C型肝炎ウイルス	しーがたかんえんういるす	hepatitis C virus	
死因別死亡率	しいんべつしぼうりつ	cause specific mortality rate	
哆開	しかい	dehiscence	
紫外線	しがいせん	ultraviolet	
紫外線殺菌照射	しがいせんさっきんしょうしゃ	ultraviolet germicidal irradiation	
時間当たり換気回数	じかんあたりかんきかいすう	air changes per hour	ACH
時間依存型無菌性維持	じかんいぞんがたむきんせいいじ	time related sterility maintenance	
時間依存性抗菌薬	じかんいぞんせいこうきんやく	time-dependent antimicrobials	
事業継続計画	じぎょうけいぞくけいかく	business continuity plan	
資源	しげん	resource	
事象依存型無菌性維持	じしょういぞんがたむきんせいいじ	event related sterility maintenance	
視診	ししん	inspection	
次世代シーケンシンス	じせだいしーけんす	Next Generation Sequencing	
自然宿主	しぜんしゅくしゅ	natural host	
自然耐性	しぜんたいせい	natural resistance	

日本語	ひらがな	英語	略語
市中獲得(の)	しちゅうかくとく	community-acquired	
市中感染	しちゅうかんせん	community acquired infection	
市中肺炎	しちゅうはいえん	community acquired pneumonia	CAP
質	しつ	quality	
失禁	しっきん	incontinence	
失禁関連皮膚障害	しっきんかんれんひふしょうがい	Incontinence-Associated Dermatitis	
シックビルディング症候群	しっくびるでいんぐしょうこうぐん	sick building syndrome	
実験的研究	じっけんてきけんきゅう	experimental study	
実行	じっこう	implementation	
湿潤環境	しつじゅんかんきょう	wet environment	
湿性生体物質	しっせいせいたいぶっしつ	wet biological material	
実践	じっせん	practice	
実地疫学	じっちえきがく	field epidemiology	
湿度	しつど	humidity	
室内気	しつないき	indoor air, room air	
疾病、疾患	しっぺい、しっかん	disease	
自動内視鏡洗浄・消毒装置	じどうないしきょうせんじょう・しょうどくそうち	automated endoscope reprocessor	
紫斑	しはん	purpura	
指標	しひょう	index	
四分位範囲	しぶんいはんい	interquartile range	
脂肪壊死	しぼうえし	fat necrosis	
脂肪乳剤	しぼうにゅうざい	fat emulsions	
死亡率	しぼうりつ	mortality rate	

日本語	ひらがな	英語	略語
蛇口	じゃぐち	faucet	
縦隔炎	じゅうかくえん	mediastinitis	
周術期	しゅうじゅつき	perioperative	
周術期酸素投与	しゅうじゅつきさんそとうよ	perioperative oxygenation	
周術期予防的抗菌薬投与	しゅうじゅつきよぼうてきこうきんやく	surgical antimicrobial prophylaxis	SAP
集積、クラスター	しゅうせき、くらすたー	cluster	
集団隔離、コホーティング	しゅうだんかくり、こほーていんぐ	cohorting	
集団発生	しゅうだんはっせい	outbreak	
集団免疫	しゅうだんめんえき	herd immunity	
終末消毒	しゅうまつしょうどく	terminal disinfection	
重力置換式滅菌器	じゅうりょくちかんしきめっきんき	sterilizer, gravity-displacement type	
手技	しゅぎ	procedure	
宿主	しゅくしゅ	host	
宿主要因	しゅくしゅよういん	host factor	
手指衛生	しゅしえいせい	hand hygiene	
手指衛生機会	しゅしえいせいきかい	hand hygiene opportunity	
手指衛生自己評価フレームワーク	しゅしえいせいじこひょうかふれーむわーく	hand hygiene self-assessment framework	HHSAF
手指衛生の5つのタイミング	しゅしえいせいの5つのたいみんぐ	my five moments of hand hygiene	
手指衛生複合的改善戦略	しゅしえいせいふくごうてきかいぜんせんりゃく	multimodal hand hygiene improvement strategy	
手術着	しゅじゅつぎ	scrub suits	
手術着	しゅじゅつぎ	surgical attire	
手術器械	しゅじゅつきかい	surgical instrument	

日本語	ひらがな	英語	略語
手術時手洗い	しゅじゅつじてあらい	surgical handwashing (surgical hand preparation, surgical hand scrub)	
手術創	しゅじゅつそう	surgical wound	
手術部位感染	しゅじゅつぶいかんせん	surgical site infection	SSI
手術野消毒	しゅじゅつやしょうどく	disinfection of surgical site	
術後回復力強化	じゅつごかいふくりょくきょうか	enhanced recovery after surgery	
術中正常体温	じゅつちゅうせいじょうたいおん	intraoperative normothermia	
授乳	じゅにゅう	breast feeding	
遵守・順守	じゅんしゅ	adherence, compliance	
準清潔手術	じゅんせいけつしゅじゅつ	clean-contaminated procedures	
準清潔創	じゅんせいけつそう	clean-contaminated wound	
消化管ストーマ	しょうかかんすとーま	gastrointestinal stoma	
消化性潰瘍	しょうかせいかいよう	peptic ulcer (disease)	
蒸気	じょうき	vapor	
蒸気化過酸化水素発生装置	じょうきかかさんかすいそはっせいそうち	hydrogen peroxide vapor	
症候性感染	しょうこうせいかんせん	symptomatic infection	
症候性サーベイランス	しょうこうせいさーべいらんす	syndromic surveillance	
常在菌	じょうざいきん	indigenous bacteria, commensal bacteria	
常在細菌叢	じょうざいさいきんそう	normal bacterial flora	
(常在的な) 流行(の)	じょうざいてきなりゅうこう(の)	endemic	
症状	しょうじょう	symptom	
消毒(皮膚, 手術部位)	しょうどく	antisepsis	
消毒	しょうどく	disinfection	
消毒薬洗浄	しょうどくやくせんじょう	antiseptic irrigation	

日本語	ひらがな	英語	略語
消毒薬の生体毒性	しょうどくやくのせいたいどくせい	adverse effects of germicides	
消毒用エタノール	しょうどくようえたのーる	ethanol for disinfection	
小児集中治療室	しょうにしゅうちゅうちりょうしつ	Pediatric Intensive Care Unit	
上皮化	じょうひか	epithelization	
静脈炎	じょうみゃくえん	phlebitis	
静脈内注射	じょうみゃくないちゅうしゃ	intravenous injection	
症例対照研究	しょうれいたいしょうけんきゅう	case-control study	
症例定義	しょうれいていぎ	case definition	
除去	じょきょ	removal	
除菌	じょきん	decolonization	
除菌	じょきん	eradication of bacteria	
職業感染	しょくぎょうかんせん	occupational infection	
職業感染防止	しょくぎょうかんせんぼうし	prevention of occupational infection	
職業上血液曝露	しょくぎょうじょうけつえきばくろ	occupational blood exposure	
褥瘡	じょくそう	pressure ulcer / decubitus	
食品媒介	しょくひんばいかい	food-borne	
初発例	しょはつれい	index case	
徐脈	じょみゃく	bradycardia	
除毛	じょもう	hair removal	
塵埃感染	じんあいかんせん	dust infection	
心外膜液	しんがいまくえき	pericardial fluid	
新型インフルエンザ	しんがたいんふるえんざ	Pandemic Influenza (Novel Influenza)	
真菌性眼内炎	しんきんせいがんないえん	fungal endophthalmitis	

日本語	ひらがな	英語	略語
シンク	しんく	sink	
真空採血管	しんくうさいけつかん	vacuum vessel	
シングルルーメンカテーテル	しんぐるるーめんかてーてる	single lumen catheter	
神経因性膀胱	しんけいいんせいぼうこう	neurogenic bladder	
人工関節感染	じんこうかんせつかんせん	prosthetic joint infection	
人工関節全置換術	じんこうかんせつぜんちかんじゅつ	total joint arthroplasty	
人工関節置換術	じんこうかんせつちかんじゅつ	arthroplasty	
新興感染症	しんこうかんせんしょう	emerging infectious diseases	
人工肛門・人工膀胱造設者	じんこうこうもん・じんこうぼうこうそうせつしゃ	ostomate	
人工股関節全置換術	じんこうこかんせつぜんちかんじゅつ	total hip arthroplasty	
人工呼吸器回路	じんこうこきゅうきかいろう	ventilator circuit	
人工呼吸器関連事象	じんこうこきゅうきかんれんじしょう	ventilator associated event	VAE
人工呼吸器関連状態	じんこうこきゅうきかんれんじょうたい	ventilator associated condition	VAC
人工呼吸器関連肺炎	じんこうこきゅうきかんれんはいえん	ventilator associated pneumonia	VAP
人工呼吸器肺障害	じんこうこきゅうきかんれんはいしょうがい	ventilator-associated lung injury	
人工膝関節全置換術	じんこうしつかんせつぜんちかんじゅつ	total knee arthroplasty	
人工爪	じんこうつめ	artificial fingernail	
人口鼻	じんこうばな	heat moisture exchanger	
深在性真菌症	しんざいせいしんきんしょう	invasive fungal infections	
人獣共通感染症	じんじゅうきょうつうかんせんしょう	zoonosis	
滲出液	しんしゅつえき	exudate	
親水性カテーテル	しんすいせいかてーてる	hydrophilic catheter	
迅速抗原検査	じんそくこうげんけんさ	rapid antigen test	

日本語	ひらがな	英語	略語
身体的距離	しんたいてききより	physical distance	
甚大な被害が想定される変異株	じんだいなひがいがそうていされるへんいかぶ	variant of high consequence	
人年	じんねん	person year	
深部胸骨感染症	しんぶきょうこつかんせんしょう	deep sternal wound infection	
深部切開	しんぶせっかい	deep incision	
信頼区間	しんらいくかん	confidence interval	CI
診療群分類包括評価	しんりょうぐんぶんるいほうかつひょうか	Diagnosis procedure combination	DPC
診療報酬	しんりょうほうしゅう	healthcare reimbursement	
水系システム	すいけいしすてむ	water system	
垂直感染	すいちよくかんせん	vertical transmission	
垂直層流	すいちよくそうりゅう	vertical laminar flow	
スイッチ療法	すいっちりょうほう	switch therapy	
水痘	すいとう	Chickenpox	
水道水	すいどうすい	tap water	
水平感染	すいへいかんせん	horizontal transmission	
水平層流	すいへいそうりゅう	horizontal laminar flow	
水疱	すいほう	blister	
髄膜炎	ずいまくえん	Meningitis	
水溶性ランドリーバッグ	すいようせいらんどりーぱっぐ	water-soluble (laundry) bag	
スーパースプレッダー	すーぱーすぶれっだー	super spreader	
スキンテア	すきんてあ	skin tear	
ストーマ	すとーま	stoma	
ストーマ看護	すとーまかんご	ostomy care	

日本語	ひらがな	英語	略語
ストーマ周囲皮膚炎	すとーましゅういひふえん	peristomal dermatitis	
ストーマ部感染	すとーまぶかんせん	stoma site infection	
ストーマ袋	すとーまぶくろ	ostomy bag	
ストーマ療法士	すとーまりょうほうし	enterostomal therapist	
スプリットセプタム	すぷりっとせぷたむ	split septum	
スペーススーツ	すぺーすすーつ	space suits	
スポットマップ	すぽっとまっぷ	spot map	
擦り傷	すりきず	cutaneous abrasion	
ずれ力	ずれりょく	shear force	
スワブ法	すわぶほう	swab method	
精液	せいえき	semen	
性感染症	せいかんせんしょう	Sexual Transmitted Infections	STI
正規分布	せいきぶんぷ	normal distribution, Gaussian distribution	
清潔/無菌操作の前	せいけつ/むきんそうさのまえ	before clean/aseptic procedure	
清潔区域	せいけつくいき	clean area	
清潔創	せいけつそう	clean wound	
清潔操作	せいけつそうさ	clean technique	
清浄化、清掃	せいじょうか	cleaning	
正常細菌叢	せいじょうさいきんそう	normal flora	
正常皮膚	せいじょうひふ	intact skin	
生食ロック	せいしょくろっく	physiological saline solution lock	
成人呼吸促拍症候群	せいじんこきゅうそくはくしょうこうぐん	adult respiratory distress syndrome	
生体消毒薬	せいたいしょうどくやく	antiseptics	

日本語	ひらがな	英語	略語
生体物質	せいたいぶっしつ	body substance	
生体物質隔離	せいたいぶっしつかくり	body substance isolation	
生物学的インジケータ	せいぶつがくてきいんでいけーた	biological indicator	
生物学的テロリズム、バイオテロリズム	せいぶつがくてきてろりすむ、ばいおてろりすむ	biological terrorism, bioterrorism	
生物学的利用率	せいぶつがくてきりようりつ	bioavailability	
声門下分泌物持続吸引	せいもんかぶんぴつぶつじぞくきゅういん	continuous aspiration of subglottic secretions	CASS
声門下分泌物のドレナージ	せいもんかぶんぴつぶつのどれなーじ	subglottic secretion drainage	
世界的流行	せかいてきりゅうこう	pandemic	
咳エチケット	せきえちけっと	cough etiquette	
脊髄損傷	せきずいそんしょう	spinal cord injury	
脊柱管	せきちゅうかん	spinal canal	
世代間隔	せだいかんかく	serial interval	
切開	せっかい	incision	
切開創洗浄	せっかいそうせんじょう	incisional wound irrigation	
切開排膿	せっかいはいのう	incision and drainage	
積極的疫学調査	せっきょくてきえきがくちょうさ	active epidemiological investigation	
積極的監視培養	せっきょくてきかんしばいよう	active surveillance culture	
積極的症例探査	せっきょくてきしょうれいたんさ	active case finding	
接触感染	せっしょくかんせん	contact transmission	
接触(感染)予防策	せっしょくかんせんよぼうさく	contact precaution	
接触者調査	せっしょくしゃちょうさ	contacts investigation	
切創	せっそう	incised wound, incision	
節足動物媒介	せっそくどうぶつばいかい	vector borne	

日本語	ひらがな	英語	略語
遷延性一次閉鎖法	せんえんせいいちじへいさほう	delayed primary closure	
潜在性結核感染症	せんざいせいけっかくかんせんしょう	latent tuberculosis	
前室	ぜんしつ	anteroom	
洗浄	せんじょう	cleansing, lavage / irrigation	
（術創などの）洗浄	せんじょう	irrigation, lavage	
（環境や設備の）洗浄	せんじょう	washing, cleaning	
洗浄剤	せんじょうざい	detergents	
洗浄する	せんじょうする	irrigate	
全数サーベイランス	ぜんすうさーべいらんす	case-based surveillance	
先制攻撃的治療	せんせいこうげきてきちりょう	preemptive therapy	
洗濯、洗濯物	せんたく、せんたくぶつ	laundry	
選択圧	せんたくあつ	selection pressure/selective pressure	
選択的消化管除菌	せんたくてきしょうかかんじょきん	selective decontamination of the digestive tract	
洗濯物シュート	せんたくぶつしゅーと	laundry chute	
潜伏（感染）期間	せんぷく（かんせん）きかん	incubation period, latent period	
全米医療安全ネットワーク	ぜんべいいりょうあんぜんねっとわーく	National Healthcare Safety Network	
専用(各患者)の	せんようの	dedicated	
創縁保護材	そうえんほござい	wound protector	
相関	そうかん	correlation	
臓器/体腔	そうき/たいくう	organ/space	
早期発症型肺炎	そうきはっしょうがたはいえん	early onset pneumonia	
（感染症治療の）早期モニタリングとフィードバック	そうきもにたりんぐとふいーどばっく	prospective audit and feedback	

日本語	ひらがな	英語	略語
造血幹細胞移植	そうけつかんさいぼういしょく	hematopoietic stem cell transplantation	HSCT
創シーラント	そうしーらんと	wound sealants	
創傷	そうしょう	wound	
創傷治癒	そうしょうちゆ	wound healing	
創傷被覆材	そうしょうひふくざい	wound dressing	
創洗浄	そうせんじょう	wound irrigation	
相対危険度（リスク）	そうたいきけんど（りすく）	relative risk	
挿入部位	そうにゅうぶい	insertion site	
創部血腫	そうぶけっしゅ	wound hematomas	
創分類	そうぶんるい	wound class	
創面	そうめん	wound bed	
層流空気流	そうりゅうくうきりゅう	laminar airflow	
ゾーニング	ぞーにんぐ	zoning	
粟粒結核	ぞくりゅうけっかく	miliary tuberculosis	
阻止円	そしえん	inhibitory zone	
組織	そしき	organization	
組織分布	そしきぶんぷ	tissue distribution	
粗死亡率	そしぼうりつ	crude mortality rate	
速乾性手指消毒薬	そっかんせいしゅししょうどくやく	alcohol containing antiseptic handrubs	
ターゲットサーベイランス	たーげっとさーべいらんす	targeted surveillance	
体圧分散	たいあつぶんさん	pressure redistribution	
体位ドレナージ	たいいいどれなーじ	postural drainage	
退院支援	たいいいんしえん	discharge support	

日本語	ひらがな	英語	略語
体液	たいえき	body fluid	
体液暴露リスクの後	たいえきばくろりすくのあと	after body fluid exposure risk	
体外式カテーテル	たいがいしきかてーてる	external catheter	
体外式膜型人工肺	たいがいしきまくがたじんこうはい	extracorporeal membrane oxygenation	ECMO
体外循環式心肺蘇生法	たいがいじゅんかんしきしんぱいそせいほう	extracorporeal cardiopulmonary resuscitation	
代謝	たいしゃ	metabolism	
耐性	たいせい	resistance	
代替薬	だいたいやく	alternative drug or agent	
態度	たいど	attitude	
唾液	だえき	saliva	
唾液反復嚥下試験	だえきはんぷくえんげしけん	repetitive saliva swallowing test	
多剤耐性アシネトバクター	たざいたいせいあしねとばくたー	multidrug resistant <i>Acinetobacter</i>	MDRA
多剤耐性菌	たざいたいせいきん	multidrug resistant organism	MDRO
多剤耐性結核菌	たざいたいせいけっかくきん	multidrug resistant tuberculosis	MDRTB
多剤耐性緑膿菌	たざいたいせいりょくのうきん	multidrug resistant <i>Pseudomonas aeruginosa</i>	MDRP
多床室	たしょうしつ	multibed room	
多職種 of	たしよくしゅの	multidisciplinary	
脱出	だっしゅつ	prolapse	
多面的な	ためんてきな	multifaceted	
多様な	たような	multimodal	
単回使用	たんかいしよう	single use	
単回使用物品	たんかいしようぶっぴん	Single Use Devices	SUD
単回量バイアル	たんかいりょうばいある	single dose vial	

日本語	ひらがな	英語	略語
胆汁	たんじゅう	bile	
蛋白性物質	たんぱくせいぶっしつ	proteinaceous material	
暖房	だんぼう	heating	
暖房・換気・空調システム	だんぼう・かんき・くうちょうしすてむ	heating, ventilation, and air conditioning (HVAC) systems	
地域社会	ちいきしゃかい	local community	
地域住民	ちいきじゅうみん	local residents	
地域包括ケア（システム）	ちいきほうかつけあ（しすてむ）	community-based integrated care (systems)	
チール・ネルゼン染色	ちーる・ねるぜんせんしよく	Ziehl-Neelsen stain	
恥骨上カテーテル	ちこつじょうかてーてる	suprapubic catheter	
知識	ちしき	knowledge	
膣分泌物	ちつぶんぴつぶつ	vaginal secretion	
致命率	ちめいりつ	case fatality rate	
中央値	ちゅうおうち	median	
中空針	ちゅうくうしん	hollow needle	
注射薬	ちゅうしゃやく	parenteral preparation, injection	
注射溶液	ちゅうしゃようえき	infusion fluid	
中心静脈カテーテル	ちゅうしんじょうみゃくかてーてる	central vascular catheter	CVC
中心ライン関連血流感染	ちゅうしんらいんかんれんけつりゅうかんせん	central line- associated blood stream infection	CLABSI
中水準消毒薬	ちゅうすいじゅんしょうどくやく	intermediate level disinfectant	
注目されるべき変異株	ちゅうもくされるべきへんいかぶ	variant of interest	
超音波洗浄	ちようおんばせんじょう	ultrasonic cleaning	

日本語	ひらがな	英語	略語
長期療養型施設・長期ケア施設	ちょうきりょうようがたしせつ・ちょうきけあしせつ	long-term care facility	
徴候	ちょうこう	sign	
超多剤耐性結核菌	ちょうたざいたいせいけっかくきん	Extremely drug resistant tuberculosis	ExDRTB
重複感染	ちょうふくかんせん	superinfection	
直接接触	ちよくせつせっしょく	direct contact	
直接伝播	ちよくせつでんぱ	direct transmission	
沈降	ちんこう	sedimentation	
沈殿	ちんでん	precipitation	
通過細菌	つうかさいきん	transient flora	
使い捨て	つかいすて	disposable	
手洗い	てあらい	handwashing	
t 検定	ていーけんてい	student's t test	
Tdapワクチン	ていーだっぶわくちん	Tdap vaccine	
D値	でいーち	D value	
ディエスカレーション	でいえずかれーしょん	de-escalation	
低温滅菌	ていおんめっきん	cold sterilization	
定期接種	ていきせっしゅ	routine vaccination	
デイケア、通所介護	でいけあ、つうしょかいご	day care	
低血糖	ていけっとう	hypoglycemia	
低水準消毒薬	ていすいじゅんしょうどくやく	low level disinfectant	
ディスク拡散法	でいすくかくさんほう	disk diffusion method	
ディスペンサー	でいすぺんさー	dispenser	
定着	ていちゃく	colonization	

日本語	ひらがな	英語	略語
定点サーベイランス	ていてんさーべいらんす	sentinel surveillance	
ディフィシル菌	でいふいしるきん	<i>Clostridioides difficile</i>	
剃毛	ていもう	shaving	
適応	てきおう	indication	
出口部感染	でぐちぶかんせん	exit site infection	
デバイス関連感染	でばいすかんれんかんせん	device associated infection	
デバイス日数	でばいすにっすう	device days	
手袋	てぶくろ	glove	
デブリードマン	でぶりーどまん	debridement	
電動ファン付き呼吸用保護具	でんどうふぁんつきこきゅうようほごぐ	Powered Air-Purifying Respirator	PAPR
伝播	でんぱ	transmission	
伝播様式	でんぱようしき	mode of transmission	
ドアノブ	どあのぶ	door handle	
統計学的分析	とうけいがくてきぶんせき	statistical analysis	
動脈血酸素分圧	どうみゃくけつさんそぶんあつ	partial pressure of arterial oxygen	
透明ドレッシング	とうめいどれっしんぐ	transparent dressing	
特異度	とくいど	specificity	
毒性	どくせい	virulence	
特定看護師	とくていかんごし	nurse practitioners	
特定感染症指定医療機関	とくていかんせんしょうしていいりょうきかん	medical institutions designated for specific infectious diseases	
塗抹	とまつ	smear	
トランスデューサー	とらんすでゅーさー	transducer	
トリアージ	とりあーじ	triage	

日本語	ひらがな	英語	略語
トリクロサンコーティング縫合糸	とりくろさんこーていんぐほうごうし	triclosan coated sutures	
トレーサビリティ	とれーさびりてい	traceability	
ドレーン	どれーん	drain	
トンネル型中心静脈カテーテル	とんねるがたちゅうしんじょうみゃくかてーてる	tunneled central venous catheter	
内因性	ないいんせい	endogenous	
内因性感染症	ないいんせいかんせんしょう	endogenous infection	
内視鏡の消毒	ないしきょうのしょうどく	disinfection of endoscope	
内服薬	ないふくやく	oral preparation	
ニードレスコネクタ	にーどるれすこねくた	needleless connector	
ニードルレスシステム	にーどるれすしすてむ	needleless system	
2×2 分割表	にかけにぶんかつひょう	two-by-two table	
肉芽(形成)	にくげ(けいせい)	granulation	
二酸化塩素	にさんかえんそ	chlorine dioxide	
二次(第二次)症例	にじ(だいにじ)しょうれい	secondary case	
二次性ワクチン不全	にじせいわくちんふぜん	secondary vaccine failure	
二重手袋	にじゅうてぶくろ	double gloving	
日本医真菌学会	にほんいしんきんがっかい	The Japanese Society for Medical Mycology	JSMM
日本ウイルス学会	にほんういるすがっかい	The Japanese Society for Virology	
日本エイズ学会	にほんえいずがっかい	Japanese Society for AIDS research	
日本化学療法学会	にほんかがくりょうほうがっかい	Japanese Society for Chemotherapy	JSC
日本眼感染症学会	にほんがんかんせんしょうがっかい	Japanese Association for Ocular Infection	
日本環境感染学会	にほんかんきょうかんせんがっかい	Japanese Society of Infection Prevention and Control	JSIPC
日本感染管理ネットワーク	にほんかんせんかんりねっとわーく	Infection Control Network of Japan	ICNJ

日本語	ひらがな	英語	略語
日本感染症学会	にほんかんせんしょうがっかい	The Japanese Association for Infectious Diseases	JAID
日本寄生虫学会	にほんきせいちゅうがっかい	The Japanese Society of Parasitology	
日本救急医学会	にほんきゅうきゅういがっかい	Japanese Association for Acute Medicine	
日本外科感染症学会	にほんげかかんせんしょうがっかい	Japan Society for Surgical Infection	
日本結核・非結核性抗酸菌症学会	にほんけっかく・ひけっかくせいこうさんきんしょうがっかい	The Japanese Society for Tuberculosis and Nontuberculous Mycobacteriosis	
日本口腔感染症学会	にほんこうくうかんせんしょうがっかい	Japanese Society for Oral Infectious Diseases	
日本呼吸器学会	にほんこきゅうきがっかい	The Japanese Respiratory Society	JRS
日本骨・関節感染症学会	にほんこつかんせつかんせんしょうがっかい	Japanese Society for Study of Bone and Joint Infections	
日本細菌学会	にほんさいきんがっかい	Japanese Society for Bacteriology	JSB
日本歯科薬物療法学会	にほんしかやくぶつりょうほうがっかい	Japanese Society of Oral Therapeutics and Pharmacology	
日本耳鼻咽喉科感染症・エアロゾル学会	にほんじびいんこうかかんせんしょう・えあろそるがっかい	Japan Society for Infection and Aerosol in Otorhinolaryngology	
日本集中治療医学会	にほんしゅうちゅうちりょういがっかい	The Japanese Society of Intensive Care Medicine	
日本小児感染症学会	にほんしょうにかんせんしょうがっかい	The Japanese Society for Pediatric Infectious Diseases	
日本性感染症学会	にほんせいかんせんしょうがっかい	Japanese Society for Sexually Transmitted Infections	
日本ペインクリニック学会	にほんぺいんくりにっくがっかい	Japan Society of Pain Clinicians	
日本臨床寄生虫学会	にほんりんしょうきせいちゅうがっかい	The Japanese Society of Clinical Parasitology	
日本臨床微生物学会	にほんりんしょうびせいぶつがっかい	The Japanese Society for Clinical Microbiology	JSCM
日本ワクチン学会	にほんわくちんがっかい	The Japanese Society for Vaccinology	

日本語	ひらがな	英語	略語
入室	にゅうしつ	room entry	
尿検査	にょうけんさ	urinalysis	
尿沈渣	にょうちんさ	urinary sediment	
尿道留置カテーテル	にょうどうりゅううちかてーてる	urinary catheter, urethral catheter)	
尿培養	にょうばいよう	urine culture	
尿路感染(症)	にょうろかんせん(しょう)	urinary tract infection	
任意接種	にんいせっしゅ	voluntary vaccination	
妊娠	にんしん	pregnancy	
認定臨床微生物検査技師	にんていりんしょうびせいぶつけんさぎし	Certified Medical Technologist in Clinical Microbiology	CMTCM
ヌクレオシド系逆転写酵素阻害薬	ぬくれおしどけいぎゃくてんしゃこうそそがいやく	nucleoside reverse transcriptase inhibitor	
布製品	ぬのせいひん	fabric	
熱傷	ねっしょう	burns	
熱水消毒	ねっすいしょうどく	thermal disinfection	
ネラトン型カテーテル	ねらとんがたかてーてる	Nelaton catheter	
粘着性ドレープ	ねんちゃくせいどれーぷ	adhesive drapes	
粘膜	ねんまく	mucous membrane	
粘膜曝露	ねんまくばくろ	mucous membrane exposure	
濃厚接触者	のうこうせっしょくしゃ	close contact	
脳脊髄液	のうせきすいえき	cerebrospinal fluid	
濃度依存性抗菌薬	のうどいぞんせいこうきんやく	concentration-dependent antimicrobials	
膿瘍	のうよう	abscess	
パーセンタイル値	ぱーせんたいるち	percentile	

日本語	ひらがな	英語	略語
バイアス	ばいあす	bias	
バイオエアロゾル	ばいおえあろぞる	bioaerosol	
バイオクリーンルーム	ばいおくりーんるーむ	biological clean room	
バイオセーフティーレベル	ばいおせーふていーれべる	biosafety level	
バイオバーデン	ばいおばーでん	bioburden	
バイオフィルム	ばいおふいるむ	biofilm	
排気装置	はいきそうち	exhaust registers	
廃棄物処理法	はいきぶつしゅりほう	Waste Disposal and Public Cleaning Law	
敗血症	はいけつしょう	sepsis (septicemia)	
排除	はいじょ	elimination	
肺動脈カテーテル	はいどうみゃくかてーてる	pulmonary artery catheter	
ハイドロコロイド	はいどころろいど	hydrocolloid	
ハイパーエンデミック	はいぱーえんでみっく	hyperendemic	
排便	はいべん	defecation	
培養	ばいよう	culture	
肺理学療法士	はいりがくりょうほうし	pulmonary physiotherapist	
曝露	ばくろ	exposure	
曝露源	ばくろげん	exposure source	
曝露源(の人)	ばくろげんのひと	source (person)	
曝露後処置	ばくろごしょち	postexposure management	
曝露後予防投与	ばくろごよぼうとうよ	postexposure prophylaxis	
曝露前予防投与	ばくろぜんよぼうとうよ	preexposure prophylaxis	
外れ値	はずれち	outlier	

日本語	ひらがな	英語	略語
破綻皮膚	はたんひふ	nonintact skin	
鉢植え植物	はちうえしょくぶつ	potted plant	
抜管	ばっかん	extubation	
白金耳	はっきんじ	loop	
バッグバルブマスク	ばっぐばるぶますく	bag valve mask	
撥水性不織布	はっすいせいふしょくふ	repellent non-woven fabric	
発生数	はっせいすう	incidence	
発生密度率	はっせいみつどりつ	incidence density rate	
発生率	はっせいりつ	incidence rate	
発熱	はつねつ	fever	
発熱性好中球減少症	はつねつせいこうちゅうきゅうげんしょうしょう	febrile neutropenia	
発病率	はつびょうりつ	attack rate	
ハブ、接続口	はぶ、せつぞくぐ	hub	
針刺し	はりさし	needlestick	
針刺し事例	はりさしじこ	needlestick injury	
バリデーション	ばりでーしょん	validation	
パルスフィールドゲル電気泳動	ぱるすふいーどげるでんきえいどう	pulsed-field gel electrophoresis	PFGE
晩期発症型肺炎	ばんきはっしょうがたはいえん	late onset pneumonia	
半減期	はんげんき	half-life	
バンコマイシン耐性腸球菌	ばんこまいしんたいせいちょうきゅうきん	vancomycin resistant <i>Enterococcus</i>	
ハンドスクラビング	はんどすくらびんぐ	handscrubbing	
ハンドラビング	はんどらびんぐ	handrubbing	
バンドル、束	ばんどる、たば	bundle	

日本語	ひらがな	英語	略語
P/F比	ピーえふひ	P/F ratio	
B型肝炎ウイルス	ビーがたかんえんういるす	hepatitis B virus	
B型肝炎免疫グロブリン製剤	ビーがたかんえんめんえきぐろぶりんせいざい	hepatitis B immune globulin	
B型肝炎ワクチン	ビーがたかんえんわくちん	hepatitis B vaccine	
PK/PD	ピーけーピーでいー	pharmacokinetics/pharmacodynamics	
P値	ピーち	p-value	
鼻咽頭洗浄液	びいんとうせんじょうえき	nasopharyngeal washing	
皮下埋め込み型カテーテル	ひかうめこみがたかてーてる	implanted central vascular catheter	
皮下トンネル感染	ひかとんねるかんせん	tunnel infection	
ピギーバックシステム	ぴぎーばっぐしすてむ	piggyback system	
鼻腔	びくう	nasal cavity	
鼻腔用ムピロシン軟膏	びくうようむぴろしんなんこう	intranasal mupirocin ointment	
非経静脈予防的抗菌薬投与	ひけいじょうみゃくよぼうてきこうきんやくとうよ	non-parenteral antimicrobial prophylaxis	
非結核性抗酸菌	ひけっかくせいこうさんきん	nontuberculous mycobacteria	
鼻孔	びこう	nare	
非抗菌石鹸	ひこうきんせっけん	nonantimicrobial soap	
非侵襲的陽圧換気	ひしんしゅうてきようあつかんき	noninvasive positive pressure ventilation	
ヒストグラム	ひすとぐらむ	histogram	
非生体消毒薬	ひせいたいしょうどくやく	disinfectants	
引っ掻き傷	ひっかききず	cutaneous scratch	
ヒックマンカテーテル	ひっくまんかてーてる	Hickman-Broviac indwelling catheter	
ビデオ補助胸腔鏡下手術	びでおほじょきょうくうきょうかしゅじゅつ	video-assisted thoracoscopic surgery	
ヒト免疫不全ウイルス	ひとめんえきふぜんういるす	human immunodeficiency virus	

日本語	ひらがな	英語	略語
非トンネル型中心静脈カテーテル	ひとんねるがたちゅうしんじょうみゃくかてーてる	nontunneled central venous catheter	
非ヌクレオシド系逆転写酵素阻害薬	ひぬくれおしどけいぎゃくてんしゃこうそそがいやく	non-nucleoside reverse transcriptase inhibitor	
被曝露者	ひばくろしゃ	exposed person	
被覆・保護材、ドレッシング	ひふく・ほござい	dressing	
皮膚消毒	ひふしょうどく	skin preparation	
皮膚消毒薬	ひふしょうどくやく	(skin) antiseptic	
皮膚軟部組織感染症	ひふなんぶそしきかんせんしょう	Skin and Soft Tissue Infections	SSTI
飛沫	ひまつ	droplet	
飛沫核	ひまつかく	droplet nuclei	
飛沫感染	ひまつかんせん	droplet transmission	
飛沫(感染)予防策	ひまつよぼうさく(ひまつかんせんよぼうさく)	droplet precaution	
病因	びょういん	etiology	
病院	びょういん	hospital	
病院獲得(の)	びょういんかくとく(の)	hospital acquired	
病院管理者	びょういんかんりしゃ	hospital administrator	
評価	ひょうか	evaluation	
表現型	ひょうげんがた	phenotype	
病原性因子	びょうげんせいいいんし	virulence factor	
病原体	びょうげんたい	pathogen	
標準化感染比	ひょうじゅんかかんせんひ	standardized infection ratio	
標準作業手順書	ひょうじゅんさぎょうてじゅんしょ	standard operating procedures	
標準偏差	ひょうじゅんへんさ	standard deviation	

日本語	ひらがな	英語	略語
標準予防策	ひょうじゅんよぼうさく	standard precaution	
表層切開	ひょうそうせっかい	superficial incision	
標的治療、最適治療	ひょうてきちりょう、さいてきちりょう	definitive therapy	
病棟	びょうとう	ward	
日和見感染	ひよりみかんせん	opportunistic infection	
びらん	びらん	erosion	
微粒子レスピレータ	びりゅうしれすぴれーた	particulate respirator	
微量液体希釈法	びりょうえきたいきしゃくほう	broth micro dilution method	
微量元素	びりょうげんそ	trace element	
頻脈	ひんみゃく	tachycardia	
フィードバック	ふいーどばっく	feedback	
フィッシャー直接確率	ふいっしゃーちよくせつかくりつ	Fisher's probability	
フィッシャーの正確確率検定	フィッシャーのせいかくかくりつけんてい	Fisher's exact test	
フィットテスト	ふいっとてすと	fit testing	
風疹	ふうしん	Rubella	
ブースター効果	ぶーすたーこうか	booster effect	
フェイスシールド	ふえいすしーるど	face shield	
フォーリー型カテーテル	ふぉーりーがたかてーてる	Foley catheter	
腹腔鏡下手術	ふくくうきょうかしゅじゅつ	laparoscopic surgery	
腹腔内感染	ふくくうないかんせん	intra-abdominal infection	
腹腔内膿瘍	ふくくうないのうよう	intra-abdominal abscess	
副作用	ふくさよう	side (adverse) effect	
腹水	ふくすい	peritoneal fluid	

日本語	ひらがな	英語	略語
複数回量バイアル	ふくすうかいりょうばいある	multidose vial	
副反応	ふくはんのう	adverse reaction,	
腹膜炎	ふくまくえん	peritonitis	
腹膜透析	ふくまくとうせき	Peritoneal dialysis	PD
不顕性感染	ふけんせいかんせん	latent infection	
フタラル	ふたらーる	phutara	
普遍的予防策	ふへんてきよぼうさく	universal precaution	
ブラックライト	ぶらっくらいと	black light	
フラッシュ滅菌	ふらっしゅめっきん	flash sterilization	
ブレイクスルー感染症	ぶれいくするーかんせんしょう	breakthrough infection	
ブレイクポイント	ぶれいくぽいんと	breakpoint	
プレバキューム式滅菌器	ぶればきゅーむしきめっきんき	sterilizer, prevacuum type	
プレフィルタ	ぷれふいるた	prefilter	
プロセス指標	ぷろせすしひょう	process measures	
プロテアーゼ阻害薬	ぷろてあーぜそがいやく	protease inhibitor	
プロトコールに基づく薬物治療管理	ぷろとこーるにもとづくやくぶつちりょうかんり	protocol-based pharmacotherapy management	
文化	ぶんか	culture	
糞口感染	ふんこうかんせん	fecal-oral transmission	
分子疫学調査	ぶんしえきがくちょうさ	molecular epidemiological investigation	
分析疫学	ぶんせきえきがく	analytic epidemiology	
分布	ぶんぷ	distribution	
平均値	へいきんち	mean	
米国建築協会	べいこくけんちくきょうかい	American Institute of Architects	AIA

日本語	ひらがな	英語	略語
米国疾病対策センター	べいこくしゅぺいたいさくせんたー	Centers for Disease Control and Prevention	CDC
米国麻酔学会	べいこくますいがっかい	American Society of Anesthesiologists	ASA
閉鎖式吸引システム	へいさしききゅういんしすてむ	closed suction system	
閉鎖式吸引チューブ	へいさしききゅういんちゅーぶ	closed endotracheal suction tube	
閉鎖式吸引ドレーン	へいさしききゅういんどれーん	closed suction drain	
閉鎖式洗浄法	へいさしきせんじょうほう	closed irrigation	
閉鎖式持続導尿システム	へいさしきどうじょうしすてむ	closed urinary drainage system	
閉鎖式輸液システム	へいさしきゆえきしすてむ	closed catheter access system	
ベクター媒介感染症	ベクターばいかいかんせん	vectorborne infections	
ベッド柵	ベッドさく	bedrail	
ベッドパンウォッシャー	ベッドばんうおっしゃー	bedpan washer	
ヘテロ耐性	へてろたいせい	heteroresistance	
ペニシリン耐性肺炎球菌	ペにしりんたいせいはいえんきゅうきん	penicillin resistant <i>Streptococcus pneumoniae</i>	PRSP
HEPAフィルタ	へぱふいるた	high efficiency particulate air filter	HEPA filter
ヘパリンロック	へぱりんろっく	heparin lock	
変異型クロイツフェルト・ヤコブ病	へんいがたくろいつふえると・やこぶびょう	variant Creutzfeldt-Jakob Diseases	vCJD
ベンザルコニウム塩化物	ベンざるこにうむえんかぶつ	benzalkonium chloride	
偏性嫌気性菌	へんせいけんきせいきん	obligate anaerobes	
ベンゼトニウム塩化物	ベンぜとにうむえんかぶつ	benzethonium chloride	
便通	べんつう	bowel movement	
ポイントオブケア検査	ポイントオブケアけんさ	point-of-care testing	
ボウィー・ディック試験	ぼういー・でいっくしけん	Bowie-Dick test	
蜂窩織炎	ほうかしきえん	cellulitis	

日本語	ひらがな	英語	略語
包括的サーベイランス	ほうかつてきさーべいらんす	hospital-wide surveillance	
防御環境	ぼうぎょかんきょう	protective environment	
縫合系膿瘍	ほうごうしのうよう	stitch abscess	
膀胱洗浄	ぼうこうせんじょう	bladder irrigation	
縫合不全	ほうごうふぜん	anastomotic leakage	
膀胱用超音波画像診断装置	ぼうこうようちょうおんぱがそうしんだんそうち	bladder ultrasound scanner	
方針	ほうしん	policy	
保菌	ほきん	colonization	
保菌圧	ほきんあつ	colonization pressure	
墨汁法	ぼくじゅうほう	indiana ink method	
ポケット	ぼけっと	pocket	
保健師助産師看護師法	ほけんしじょさんしかんごしほう	Act on Public Health Nurses, Midwives and Nurses	
保健所	ほけんじょ	public health center	
母子感染	ほしかんせん	maternal-to-fetal transmission	
ホスピス	ほすぴす	hospice	
母体胎児集中治療室	ぼたいたいじしゅうちゅうちりょうしつ	Maternal Fetal Intensive Care Unit	MFICU
発赤	ほっせき	redness	
インデックスケース（発端例）	ほったんれい	index case	
POT法	ぽっとほう	PCR-based Open Reading Frame Typing	POT法
ボディマスインデックス	ぼでいますいんでっくす	Body Mass Index	BMI
母乳	ぼにゅう	breast milk	
ポビドンヨード	ほびどんよーど	povidone-iodine	
ポリメラーゼ連鎖反応	ぼりめらーぜれんさはんのう	Polymerase Chain Reaction	PCR

日本語	ひらがな	英語	略語
ホルマリン	ほるまりん	formalin	
マキシマル・バリアプリコーション	まきしまるばりあぶりこーしょん	maximal sterile barrier precaution	
摩擦	まさつ	friction	
麻疹	ましん	Measles	
マスク	ますく	mask	
末梢静脈栄養	まっしょうじょうみゃくえいよう	peripheral parenteral nutrition	
末梢静脈カテーテル	まっしょうじょうみゃくかてーてる	peripheral venous catheter	
末梢静脈挿入式中心静脈カテーテル	まっしょうじょうみゃくそうにゅうしきちゅうしんじょうみゃくかてーてる	peripherally inserted central catheter	
末梢動脈カテーテル	まっしょうどうみゃくかてーてる	peripheral arterial catheter	
マットレス	まっとれす	mattress	
マトリックス支援レーザー脱離イオン化飛行時間型質量分析法	まとりっくすしえんれーざーだつりいおんかひこうじかんがたしつりょうぶんせきほう	Matrix Assisted Laser Desorption/Ionization-Time of Flight Mass Spectrometry	MALDI-TOF MS
マルチルーメンカテーテル	まるちるーめんかてーてる	multi-lumen catheter	
水媒介感染症	みずばいかいせいかんせんしょう	waterborne infections	
ミッドラインカテーテル	みっどらいんかてーてる	midline catheter	
未滅菌の	みめっきんの	nonsterile	
無菌性保証水準	むきんせいほしょうすいじゅん	sterility assurance level	
無菌操作	むきんそうさ	aseptic technique	
無作為比較試験	むさくいひかくしけん	randomized controlled trial	
無症候性	むしょうこうせい	asymptomatic	
無症候性感染	むしょうこうせいかんせん	asymptomatic infection	
無症候性細菌尿	むしょうこうせいさいきんにょう	asymptomatic bacteriuria	
無生物物質	むせいぶつぶっしつ	inanimate object	

日本語	ひらがな	英語	略語
ムピロシン鼻腔用軟膏	むぴろしんびくうようなんこう	mupirocin nasal ointment	
メカニカルバルブ	めかにかるばるぶ	mechanical valves	
メタロβ-ラクタマーゼ	めたろべーたらくたまーぜ	metallo β-lactamase	MBL
メチシリン耐性黄色ブドウ球菌	めちしりんたいせいおうしょくぶどうきゅうきん	methicillin resistant <i>Staphylococcus aureus</i>	MRSA
メチシリン耐性コアグラールゼ陰性ブドウ球菌	めちしりんたいせいこあぐらーぜいんせいぶどうきゅうきん	methicillin resistant Coagulase negative <i>Staphylococcus</i>	MRCNS
メチシリン耐性表皮ブドウ球菌	めちしりんたいひょうひぶどうきゅうきん	methicillin resistant <i>Staphylococcus epidermidis</i>	MRSE
滅菌	めっきん	sterilization	
滅菌インジケータ	めっきんいんじけーたー	sterile indicator	
滅菌物の有効期限	めっきんぶつのゆうこうきげん	term of validity pf sterilized items	
滅菌保証	めっきんほしょう	sterility assurance	
目に見える汚染	めにみえるおせん	visible soiling	
免疫能低下した	めんえきのうていかした	immunocompromised	
免疫不全	めんえきふぜん	immunodeficiency	
免疫老化	めんえきろうか	immune senescence	
面会者	めんかいしゃ	visitor	
メンブランフィルタ	めんぶらんふいるた	membrane filter	
目標志向型輸液療法	もくひょうしこうがたゆえきりょうほう	goal-directed fluid therapy	GDFT
薬剤感受性検査	やくざいかんじゅせいけんさ	Antimicrobial susceptibility testing	AST
薬剤師	やくざいし	pharmacist	
薬剤師法	やくざいしほう	Pharmacists Act	
薬剤相互作用	やくざいそうごさよう	drug interaction	
薬剤耐性	やくざいたいせい	antimicrobial resistance	

日本語	ひらがな	英語	略語
薬物治療モニタリング	やくぶつちりょうもにたりんぐ	therapeutic drug monitoring	TDM
有意差	ゆういさ	significant difference	
有意水準	ゆういすいじゅん	level of significance	
有害事象	ゆうがいじしょう	adverse event	
有害廃棄物	ゆうがいはいきぶつ	hazardous waste	
ユーザーシールチェック	ゆーざーしーるちえっく	user seal check	
有病数	ゆうびょうすう	prevalence	
有病率	ゆうびょうりつ	prevalence rate, prevalence	
輸液セット	ゆえきせっと	administration set	
輸液ポンプ	ゆえきぽんぷ	infusion pump	
床	ゆか	floor	
ユニバーサlmスクキング	ゆにばーさるますきんぐ	universal masking	
輸入感染症	ゆにゅうかんせんしょう	imported infection	
陽圧	ようあつ	positive air pressure	
陽圧室	ようあつしつ	pressurized room	
羊水	ようすい	amniotic fluid	
陽性的中率	ようせいてきちゅうりつ	positive predictive value	PPV
陽性尤度比	ようせいゆうどひ	positive likelihood ratio	
要素	ようそ	element	
腰椎穿刺	ようついせんし	lumbar puncture	
用法	ようほう	administration	
用量	ようりょう	dosage	
用量調節	ようりょうちょうせつ	dosage adjustment	

日本語	ひらがな	英語	略語
ヨードホール含浸粘着性ドレープ	よーどほーるがんしんねんちゃくせいどれーぷ	iodophor-impregnated adhesive drape	
ヨードホール水溶液	よーどほーるすいようえき	aqueous iodophor solution	
予防	よぼう	prophylaxis	
予防接種	よぼうせっしゅ	vaccine	
予防的抗菌薬	よぼうてきこうきんやく	antimicrobial prophylaxis	
予防抗菌薬の体重調整投与	よぼうてきこうきんやくのたいじゅうちょうせいとうよ	weight-adjusted antimicrobial dosing	
ラインリスト	らいんりすと	line-list	
乱流	らんりゅう	air turbulence	
リアルタイムPCR	りあるたいむぴーしーあーる	real-time PCR	
罹患数	りかんすう	incidence	
罹患密度率	りかんみつどりつ	incidence density rate	
罹患率	りかんりつ	incidence rate	
リキャップ法	りきゃっぷほう	recapping/resheathing technique	
リスク	りすく	risk	
リスク因子	りすくいんし	risk factor	
リスク因子別発生率	りすくいんしべつはっせいりつ	risk specific rate	
リスクコミュニケーション	りすくこみゆにけーしょん	risk communication	
リスク集団	りすくしゅうだん	population at risk	
リスク比	りすくひ	risk ratio	
率	りつ	rate	
リネンの消毒	りねんのしょうどく	disinfection of linen	
リマインダー	りまいんだー	reminder	
(予測できない) 流行(の)	りゅうこう(の)	epidemic	

日本語	ひらがな	英語	略語
流行曲線	りゅうこうきょくせん	epidemic curve	
流行性耳下腺炎（おたふく風邪）	りゅうこうせいじかせんえん（おたふくかぜ）	Mumps	
留置器具	りゅうちきぐ	indwelling device	
両性界面活性剤	りょうせいかいめんかっせいざい	amphoteric surfactant	
旅行者下痢症	りょこうしゃげりしょう	traveler's diarrhea	
臨界的定着	りんかいてきていちゃく	critical colonization	
リンクスタッフ	リンクすたっふ	link staff	
リンクドクター	リンクどくたー	link doctor	
リンクナース	リンクなース	link nurse	
臨床検査技師	りんしょうけんさぎし	medical technologist	
臨床検査技師等に関する法律	りんしょうけんさぎしとうにかんするほうりつ	Act on Clinical Laboratory Technicians	
ルーメン	るーめん	lumen	
レッグバッグ	れっぐばっぐ	leg bag	
瘻孔	ろうこう	fistula	
労働者の安全	ろうどうしゃのあんぜん	worker safety	
濾過	ろか	filtration	
濾過効率	ろかこうりつ	filtration efficiency	
ロボット支援下手術	ろぼっとしえんかしゅじゅつ	Robot-assisted surgery, Robotic surgery	
ワクチン、予防接種	わくちん、よぼうせっしゅ	vaccine 、 vaccination	
ワクチン効果	わくちんこうか	vaccine efficacy	
ワクチンで予防可能な疾患	わくちんでよぼうかのうなしかん	vaccine preventable disease	VPD
ワクチン不全	わくちんふぜん	vaccine failure	

用語リスト(アルファベット順)

日本語	ひらがな	英語	略語
3密	さんみつ	3C s , Closed space, Crowds, Close contact	
擦過傷、表皮剥脱	さっかしょう	abrasion	
膿瘍	のうよう	abscess	
アカウンタビリティ（個人の説明責任）	あかうんたびりてい	accountability	
抗酸菌染色	こうさんきんせんしよく	acid-fast stain	
アクリノール	あくりのーる	acrinol	
臨床検査技師等に関する法律	りんしょうけんさぎしとうにかんするほうりつ	Act on Clinical Laboratory Technicians	
保健師助産師看護師法	ほけんしじょさんしかんごしほう	Act on Public Health Nurses, Midwives and Nurses	
感染症の予防及び感染症の患者に対する医療に関する法律	かんせんしょうのよぼうおよびかんせんしょうのかんじゃにたいするいりょうにかんするほうりつ	Act on the Prevention of Infectious Diseases and Medical Care for Patients With Infectious Diseases	
積極的症例探査	せっきょくてきしょうれいたんさ	active case finding	
積極的疫学調査	せっきょくてきえきがくちょうさ	active epidemiological investigation	
活動性感染	かつどうせいかんせん	active infection	
積極的監視培養	せっきょくてきかんしばいよう	active surveillance culture	
急性レトロウイルス症候群	きゅうせいれとろういるすしょうこうぐん	acute retroviral syndrome	
感染対策向上加算	かんせんたいさくこうじょうかさん	Additional healthcare reimbursement for infection prevention and control	
外来感染対策向上加算	がいらいかんせんたいさくこうじょうかさん	Additional healthcare reimbursement for infection prevention and control in outpatient clinic	
遵守・順守	じゅんしゅ	adherence, compliance	
粘着性ドレープ	ねんちゃくせいどれーぷ	adhesive drapes	
用法	ようほう	administration	
輸液セット	ゆえきせっと	administration set	

日本語	ひらがな	英語	略語
成人呼吸促拍症候群	せいじんこきゅうそくはくしょうこうぐん	adult respiratory distress syndrome	
消毒薬の生体毒性	しょうどくやくのせいたいどくせい	adverse effects of germicides	
有害事象	ゆうがいじしょう	adverse event	
副反応	ふくはんのう	adverse reaction,	
エアレーション	えあれーしょん	aeration	
好気性菌	こうきせいきん	aerobe	
エアロゾル	えあろぞる	aerosol	
エアロゾルが発生する手技	えあろぞるがはっせいするしゅぎ	aerosol generating procedures	
体液暴露リスクの後	たいえきばくろりすくのあと	after body fluid exposure risk	
患者に触れた後	かんじゃにふれたあと	after touching a patient	
患者周辺環境に触れた後	かんじゃしゅうへんかんきょうにふれたあと	after touching a patient surroundings	
寒天培地	かんてんばいち	agar plate	
換気回数	かんきかいすう	air change rate	
時間当たり換気回数	じかんあたりかんきかいすう	air changes per hour	ACH
空調	くうちょう	air conditioning system	
乱流	らんりゅう	air turbulence	
空気感染	くうきかんせん	airborne infection	
空気感染隔離室	くうきかんせんかくりしつ	airborne infection isolation room	
空気(感染)予防策	くうき(かんせん)よぼうさく	airborne precaution	
アルコール	あるこーる	alcohol	
擦式アルコール手指消毒薬	さっしきあるこーるしゅししょうどくやく	alcohol based hand rub, sanitizer	
速乾性手指消毒薬	そっかんせいしゅししょうどくやく	alcohol containing antiseptic handrubs	
アルコール含有消毒薬	あるこーるがんゆうしょうどくやく	alcohol-based antiseptic agent	

日本語	ひらがな	英語	略語
アルコール含有クロルヘキシジン	あるこーるがんゆうくろるへきしじん	alcohol-based chlorhexidine	CHG
アルコール手指衛生	あるこーるしゅしえいせい	alcohol-based handrubbing	ABHR
アルコール含有ポビドンヨード	あるこーるがんゆうぽびどんよーど	alcohol-based povidone-iodine	
代替薬	だいたいやく	alternative drug or agent	
外来診療	がいらいしんりょう	ambulatory care	
外来ケア環境	がいらいけあかんきょう	ambulatory care setting	
米国建築協会	べいこくけんちくきょうかい	American Institute of Architects	AIA
米国麻酔学会	べいこくますいがっかい	American Society of Anesthesiologists	ASA
羊水	ようすい	amniotic fluid	
両性界面活性剤	りょうせいかいめんかっせいざい	amphoteric surfactant	
嫌気性菌	けんきせいきん	anaerobe	
分析疫学	ぶんせきえきがく	analytic epidemiology	
縫合不全	ほうごうふぜん	anastomotic leakage	
前室	ぜんしつ	anteroom	
駆虫薬処理	くちゅうやくしゅり	anthelmintic treatment	
アンチバイオグラム（抗菌薬感受性率表）	あんちばいおぐらむ	antibiogram	
抗菌薬	こうきんやく	antibiotic	
抗菌薬ロック	こうきんやくろっく	antibiotic lock	
抗菌薬使用	こうきんやくしゅう	antibiotic use	
抗菌薬関連下痢症	こうきんやくかんれんげりしょう	antibiotic-associated diarrhea	
抗真菌薬	こうしんきんやく	antifungal drug or agent	
抗真菌薬適正使用支援プログラム	こうしんきんやくてきせいしょうしえんぷろぐらむ	antifungal stewardship program	
抗菌カテーテル	こうきんかてーてる	antimicrobial coated or impregnated catheter	

日本語	ひらがな	英語	略語
抗菌薬コーティング縫合糸	こうきんやくこーていんぐほうごうし	antimicrobial coated sutures	
抗菌薬含有創被覆	こうきんやくがんゆうそうひふく	antimicrobial impregnated dressings	
予防的抗菌薬	よぼうてきこうきんやく	antimicrobial prophylaxis	
薬剤耐性	やくざいたいせい	antimicrobial resistance	
抗菌薬耐性病原体	こうきんやくたいせいびょうげんたい	antimicrobial resistant organism	
抗菌薬選択圧	こうきんやくせんたくあつ	antimicrobial selective pressure	
抗菌性皮膚シーラント	こうきんせいひふしーらんと	antimicrobial skin sealants	
抗菌石鹸	こうきんせっけん	antimicrobial soap	
抗菌薬適正使用支援	こうきんやくてきせいしようしえん	antimicrobial stewardship	AS
抗菌薬適正使用支援プログラム	こうきんやくてきせいしようしえんぷろぐらむ	antimicrobial stewardship program	ASP
抗菌薬適正使用支援チーム	こうきんやくてきせいしようしえんちーむ	antimicrobial stewardship team	AST
薬剤感受性検査	やくざいかんじゅせいけんさ	Antimicrobial susceptibility testing	AST
抗菌薬使用密度	こうきんやくしようみつど	antimicrobial use density	AUD
抗レトロウイルス薬	こうれとろういるすやく	antiretroviral agent	
抗HIV療法	こうえいちあいう [※] いーりょうほう	antiretroviral therapy	
消毒(皮膚, 手術部位)	しょうどく	antisepsis	
擦式手指消毒	さっしきしゅししょうどく	antiseptic hand rub	
消毒薬洗浄	しょうどくやくせんじょう	antiseptic irrigation	
生体消毒薬	せいたいしょうどくやく	antiseptics	
抗ウイルス薬	こうういるすやく	antiviral drug or agent	
ヨードホール水溶液	よーどほーるすいようえき	aqueous iodophor solution	
血中濃度曲線下面積	けっちゅうのうどきょくせんしためんせき	area under the blood concentration-time curve	
人工関節置換術	じんこうかんせつちかんじゅつ	arthroplasty	

日本語	ひらがな	英語	略語
人工爪	じんこうつめ	artificial fingernail	
ASA全身状態分類	えーえすえーぜんしんじょうたいぶんるい	ASA physical status	
無菌操作	むきんそうさ	aseptic technique	
誤嚥性肺炎	ごえんせいはいえん	aspiration pneumonia	
無症候性	むしょうこうせい	asymptomatic	
無症候性細菌尿	むしょうこうせいさいきんにょう	asymptomatic bacteriuria	
無症候性感染	むしょうこうせいかんせん	asymptomatic infection	
発病率	はつびょうりつ	attack rate	
態度	たいど	attitude	
監査	かんさ	audit	
高圧蒸気滅菌器	こうあつじょうきめっきんき	autoclave	
自動内視鏡洗浄・消毒装置	じどうないしきょうせんじょう・しょうどくそうち	automated endoscope reprocessor	
意識	いしき	awareness	
菌血症	きんけつしょう	bacteremia	
バッグバルブマスク	ばっぐばるぶますく	bag valve mask	
基本再生産数	きほんさいせいさんすう	basic reproductive number	
ベッドパンウォッシャー	ベッドばんうおっしゃー	bedpan washer	
ベッド柵	ベッドさく	bedrail	
清潔/無菌操作の前	せいけつ/むきんそうさのまえ	before clean/aseptic procedure	
患者に触れる前	かんじゃにふれるまえ	before touching a patient	
行動	こうどう	behaviour	
ベンザルコニウム塩化物	べんざるこにうむえんかぶつ	benzalkonium chloride	
ベンゼトニウム塩化物	べんぜとにうむえんかぶつ	benzethonium chloride	

日本語	ひらがな	英語	略語
バイアス	ばいあす	bias	
胆汁	たんじゅう	bile	
バイオエアロゾル	ばいおえあろぞる	bioaerosol	
生物学的利用率	せいぶつがくてきりようりつ	bioavailability	
バイオバーデン	ばいおばーでん	bioburden	
バイオフィルム	ばいおふいるむ	biofilm	
バイオクリーンルーム	ばいおくりーんるーむ	biological clean room	
生物学的インジケータ	せいぶつがくてきいんでいけーた	biological indicator	
生物学的テロリズム、バイオテロリズム	せいぶつがくてきてろりずむ、ばいおてろりずむ	biological terrorism, bioterrorism	
バイオセーフティーレベル	ばいおせーふていーれべる	biosafety level	
噛みつき	かみつき	bite	
ブラックライト	ぶらっくらいと	black light	
膀胱洗浄	ぼうこうせんじょう	bladder irrigation	
膀胱用超音波画像診断装置	ぼうこうようちょうおんぱがそうしんだんそうち	bladder ultrasound scanner	
水疱	すいほう	blister	
血液付着リネン	けつえきふちゃくりねん	blood contaminated linen	
血液培養	けつえきばいよう	blood culture	
血液製剤	けつえきせいざい	blood product	
血液媒介病原体	けつえきばいかいびょうげんたい	bloodborne pathogen	
血流感染	けつりゅうかんせん	bloodstream infection	
感染制御専門薬剤師	かんせんせいぎょせんもんやくざいし	board certified infection control pharmacy specialist	BCICPS
感染制御認定薬剤師	かんせんせいぎょにんていやくざいし	board certified pharmacist in infection control	BCPIC
体液	たいえき	body fluid	

日本語	ひらがな	英語	略語
ボディマスインデックス	ぼでいますいんでっくす	Body Mass Index	BMI
生体物質	せいたいぶっしつ	body substance	
生体物質隔離	せいたいぶっしつかくり	body substance isolation	
骨突起部	こつとっきぶ	bony prominence	
ブースター効果	ぶーすたーこうか	booster effect	
便通	べんつう	bowel movement	
結腸前処置	けっちょうぜんしょち	bowel preparation	
ボウィー・ディック試験	ぼういー・でいっくしけん	Bowie-Dick test	
徐脈	じょみゃく	bradycardia	
ブレイクポイント	ぶれいくぼいんと	breakpoint	
ブレイクスルー感染症	ぶれいくするーかんせんしょう	breakthrough infection	
授乳	じゅにゅう	breast feeding	
母乳	ぼにゅう	breast milk	
気管支肺胞洗浄	きかんしはいほうせんじょう	bronchoalveolar lavage	
気管支ファイバースコープ	きかんしふあいばーすこーぷ	bronchofiberscopy	
液体培地	えきたいばいち	broth medium	
微量液体希釈法	びりょうえきたいきしゃくほう	broth micro dilution method	
緩衝液	かんしょうえき	buffer	
バンドル、束	ばんどる、たば	bundle	
熱傷	ねっしょう	burns	
事業継続計画	じぎょうけいぞくけいかく	business continuity plan	
カニューレ	かにゅーれ	cannula(単数), cannule(複数)	
カルバペネム耐性腸内細菌科細菌	かるばぺねむたいせいちょうないさいきんかさいきん	carbapenem resistant Enterobacteriaceae	CRE

日本語	ひらがな	英語	略語
カルバペネマーゼ	かるばペねまーぜ	carbapenemase	
カルバペネマーゼ産生腸内細菌目細菌	かるばペねまーぜさんせいちょうないさいきんかさいきん	carbapenemase-producing Enterobacterales	CPE
キャリア	きゃりあ	carrier	
症例定義	しょうれいていぎ	case definition	
致命率	ちめいりつ	case fatality rate	
全数サーベイランス	ぜんすうさーべいらんす	case-based surveillance	
症例対照研究	しょうれいたいしょうけんきゅう	case-control study	
カテーテル関連尿路感染	かてーてるかんれんにようろかんせん	catheter associated urinary tract infection	CAUTI
カテーテルハブ	かてーてるはぶ	catheter hub	
カテーテル由来血流感染	かてーてるゆらいけつりゅうかんせん	catheter related bloodstream infection	CRBSI
カテーテル固定器具	かてーてるこていきぐ	catheter securement device	
カテーテルバルブ	かてーてるばるぶ	catheter valve	
カテーテル関連感染	かてーてるかんれんかんせん	catheter-related infection	
因果関係	いんがかんけい	causal relationship	
原因微生物	げんいんびせいぶつ	causative microorganism	
死因別死亡率	しいんべつしぼうりつ	cause specific mortality rate	
細胞性免疫	さいぼうせいめんえき	cellular immunity	
蜂窩織炎	ほうかしきえん	cellulitis	
米国疾病対策センター	べいこくしっぺいたいさくせんたー	Centers for Disease Control and Prevention	CDC
中心ライン関連血流感染	ちゅうしんらいんかんれんけつりゅうかんせん	central line- associated blood stream infection	CLABSI
中心静脈カテーテル	ちゅうしんじょうみゃくかてーてる	central vascular catheter	CVC
遠心分離	えんしんぶんり	centrifugation	

日本語	ひらがな	英語	略語
脳脊髄液	のうせきずいえき	cerebrospinal fluid	
認定臨床微生物検査技師	にんていりんしょうびせいぶつけんさぎし	Certified Medical Technologist in Clinical Microbiology	CMTCM
感染管理認定看護師	かんせんかんりにんていかんごし	certified nurse in infection control	CNIC
感染症看護専門看護師	かんせんしょうかんごせんもんかんごし	certified nurse specialist in infection control nursing	
化学的消毒	かがくてきしょうどく	chemical disinfection	
化学的インジケータ	かがくてきいんじけーた	chemical indicator	
化学的予防	かがくてきよぼう	chemoprophylaxis	
クロルヘキシジン含浸クロス	くろるへきしじんがんしんくろす	CHG-impregnated cloths	
クロルヘキシジン含浸スポンジドレッシング	くろるへきしじんがんしんすぽんじどれっしんぐ	CHG-impregnated sponge dressing	
水痘	すいとう	Chickenpox	
カイ二乗検定	かいじじょうけんてい	chi-square test	
クロルヘキシジン	くろるへきしじん	chlorhexidine	
クロルヘキシジングルコン酸塩	くろるへきしじんぐるこんさんえん	chlorhexidine gluconate	CHG
二酸化塩素	にさんかえんそ	chlorine dioxide	
清潔区域	せいけつくいき	clean area	
クリーンベンチ	くりーんべんち	clean bench	
空気清浄度クラス	くうきせいじょうどくらす	clean class	
清潔操作	せいけつそうさ	clean technique	
清潔創	せいけつそう	clean wound	
準清潔手術	じゅんせいけつしゅじゅつ	clean-contaminated procedures	
準清潔創	じゅんせいけつそう	clean-contaminated wound	
清浄化、清掃	せいじょうか	cleaning	

日本語	ひらがな	英語	略語
洗浄	せんじょう	cleansing, lavage / irrigation	
濃厚接触者	のうこうせっしょくしゃ	close contact	
閉鎖式輸液システム	へいさしきゆえきしすてむ	closed catheter access system	
閉鎖式吸引チューブ	へいさしききゅういんちゅーぶ	closed endotracheal suction tube	
閉鎖式洗浄法	へいさしきせんじょうほう	closed irrigation	
閉鎖式吸引ドレーン	へいさしききゅういんどれーん	closed suction drain	
閉鎖式吸引システム	へいさしききゅういんしすてむ	closed suction system	
閉鎖式持続導尿システム	へいさしきどうにょうしすてむ	closed urinary drainage system	
ディフィシル菌	でいふいしるきん	<i>Clostridioides difficile</i>	
衣服	いふく	clothing	
クラスター（集積）	くらすたー	cluster	
集積、クラスター	しゅうせき、くらすたー	cluster	
コアグラーゼ陰性ブドウ球菌	こあぐらーぜいんせいぶどうきゅうきん	coagulase negative <i>Staphylococcus</i>	
コホート	こほーと	cohort	
コホート研究	こほーとけんきゅう	cohort study	
集団隔離、コホーティング	しゅうだんかくり、こほーていんぐ	cohorting	
共感染	きょうかんせん	coinfection	
混合感染	こんごうかんせん	coinfection	
低温滅菌	ていおんめっきん	cold sterilization	
採尿バッグ	さいにょうぱっぐ	collecting bag	
定着	ていちゃく	colonization	
保菌	ほきん	colonization	
保菌圧	ほきんあつ	colonization pressure	

日本語	ひらがな	英語	略語
結腸ストーマ	けっちょうすとーま	colostomy	
共通感染源	きょうつうかんせんげん	common source	
市中感染	しちゅうかんせん	community acquired infection	
市中肺炎	しちゅうはいえん	community acquired pneumonia	CAP
市中獲得(の)	しちゅうかくとく	community-acquired	
地域包括ケア（システム）	ちいきほうかつけあ（しすてむ）	community-based integrated care (systems)	
コンピテンシー	こんびてんしー	competency	
易感染性	いかんせんせい	compromised	
濃度依存性抗菌薬	のうどいぞんせいこうきんやく	concentration-dependent antimicrobials	
信頼区間	しんらいくかん	confidence interval	CI
確定例	かくていれい	confirmed case	
交絡因子	こうらくいんし	confounding factor	
工事	こうじ	construction	
接触(感染)予防策	せっしょくかんせんよぼうさく	contact precaution	
接触感染	せっしょくかんせん	contact transmission	
接触者調査	せっしょくしゃちょうさ	contacts investigation	
汚染管理区域	おせんかんりくいき	contaminated area, dirty area	
汚染創	おせんそう	contaminated wound	
汚染	おせん	contamination	
汚染率	おせんりつ	contamination rate	
声門下分泌物持続吸引	せいもんかぶんぴつぶつじぞくきゅういん	continuous aspiration of subglottic secretions	CASS
禁忌	きんき	contraindication	
相関	そうかん	correlation	

日本語	ひらがな	英語	略語
咳エチケット	せきえちけっと	cough etiquette	
臨界的定着	りんかいてきていちゃく	critical colonization	
粗死亡率	そしぼうりつ	crude mortality rate	
痂皮	かひ	crusts	
カフ	かふ	cuff	
血圧計カフ	けつあつけいかふ	cuff for sphygmomanometer, blood pressure cuff	
培養	ばいよう	culture	
文化	ぶんか	culture	
擦り傷	すりきず	cutaneous abrasion	
引っ掻き傷	ひっかききず	cutaneous scratch	
シアノクリル酸ベーススキンシーラント	しあのくりるさんべーすすきんしーらんと	cyanoacrylate-based antimicrobial skin sealant	
サイトカイン	さいとかいん	cytokine	
細胞診	さいぼうしん	cytology	
D値	でいーち	D value	
デイケア、通所介護	でいけあ、つうしょかいご	day care	
抗菌薬治療日数	こうきんやくちりょうにっすう	days of therapy	DOT
デブリードマン	でぶりーどまん	debridement	
除菌	じょきん	decolonization	
汚染除去	おせんじょきょ	decontamination	
専用(各患者)の	せんようの	dedicated	
深部切開	しんぶせっかい	deep incision	
深部胸骨感染症	しんぶきょうこつかんせんしょう	deep sternal wound infection	

日本語	ひらがな	英語	略語
ディエスカレーション	でいえすかれーしょん	de-escalation	
排便	はいべん	defecation	
解熱	げねつ	defervescence	
標的治療、最適治療	ひょうてきちりょう、さいてきちりょう	definitive therapy	
哆開	しかい	dehiscence	
遷延性一次閉鎖法	せんえんせいいちじへいさほう	delayed primary closure	
記述疫学	きじゅつえきがく	descriptive epidemiology	
洗浄剤	せんじょうざい	detergents	
器具	きぐ	device	
デバイス関連感染	でばいすかんれんかんせん	device associated infection	
デバイス日数	でばいすにっすう	device days	
医療器具（デバイス）関連感染	いりょうきぐ（でばいす）かんれんかんせん	device related infection, device associated infection	
医療器具使用比	いりょうきぐしょうひ	device utilization ratio	
診療群分類包括評価	しんりょうぐんぶんるいほうかつひょうか	Diagnosis procedure combination	DPC
おむつ	おむつ	diaper / absorbent pad	
希釈	きしゃく	dilution	
直接接触	ちよくせつせっしょく	direct contact	
直接伝播	ちよくせつでんぱ	direct transmission	
汚物処理室	おぶつしよりしつ	dirty (utility) room	
災害時感染制御支援チーム	さいがいいじかんせんせいぎょしえんちーむ	Disaster Infection Control Team	DICT
退院支援	たいいんしえん	discharge support	
疾病、疾患	しっぺい、しっかん	disease	
非生体消毒薬	ひせいたいしょうどくやく	disinfectants	

日本語	ひらがな	英語	略語
消毒	しょうどく	disinfection	
内視鏡の消毒	ないしきょうのしょうどく	disinfection of endoscope	
リネンの消毒	りねんのしょうどく	disinfection of linen	
手術野消毒	しゅじゅつやしょうどく	disinfection of surgical site	
環境消毒	かんきょうしょうどく	disinfection of the environment (environmental disinfection)	
ディスク拡散法	でいすくかくさんほう	disk diffusion method	
ディスペンサー	でいすぺんさー	dispenser	
拡散	かくさん	dispersal	
使い捨て	つかいすて	disposable	
分布	ぶんぷ	distribution	
ドアノブ	どあのぶ	door handle	
用量	ようりょう	dosage	
用量調節	ようりょうちょうせつ	dosage adjustment	
二重手袋	にじゅうてぶくろ	double gloving	
ドレーン	どれーん	drain	
被覆・保護材、ドレッシング	ひふく・ほござい	dressing	
圧力損失	あつりょくそんしつ	drop in pressure	
飛沫	ひまつ	droplet	
飛沫核	ひまつかく	droplet nuclei	
飛沫(感染)予防策	ひまつよぼうさく（ひまつかんせんよぼうさく）	droplet precaution	
飛沫感染	ひまつかんせん	droplet transmission	
薬剤相互作用	やくざいそうごさよう	drug interaction	
乾熱滅菌	かねつめっきん	dry heat sterilization	

日本語	ひらがな	英語	略語
塵埃感染	じんあいかんせん	dust infection	
早期発症型肺炎	そうきはっしょうがたはいえん	early onset pneumonia	
教育	きょういく	education	
要素	ようそ	element	
排除	はいじょ	elimination	
新興感染症	しんこうかんせんしょう	emerging infectious diseases	
経験的治療	けいけんてきちりょう	empiric therapy	
（常在的な）流行(の)	じょうざいてきなりゅうこう(の)	endemic	
内因性	ないいんせい	endogenous	
内因性感染症	ないいんせいかんせんしょう	endogenous infection	
眼内炎	がんないえん	endophthalmitis	
エンドトキシン	えんどときしん	endotoxin	
気管内挿管	きかんないそうかん	endotracheal intubation	
気管内吸引	きかんないきゅういん	endotracheal suctioning	
術後回復力強化	じゅつごかいふくりょくきょうか	enhanced recovery after surgery	
経腸栄養	けいちょうえいよう	enteral nutrition	
ストーマ療法士	すとーまりょうほうし	enterostomal therapist	
環境	かんきょう	environment	
環境汚染	かんきょうおせん	environmental contamination	
環境真菌	かんきょうしんきん	environmental fungi	
環境汚染由来病原体	かんきょうおせんゆらいびょうげんたい	environmental pathogens	
環境表面	かんきょうひょうめん	environmental surface	
EPA登録消毒薬	いーピーえーとうろくしょうどくやく	EPA registered disinfectant	

日本語	ひらがな	英語	略語
(予測できない) 流行(の)	りゅうこう(の)	epidemic	
流行曲線	りゅうこうきょくせん	epidemic curve	
疫学	えきがく	epidemiology	
上皮化	じょうひか	epithelization	
根絶	こんぜつ	eradication	
除菌	じょきん	eradication of bacteria	
びらん	びらん	erosion	
紅斑	こうはん	erythema	
ESBL産生菌	いーえすびーえるさんせいきん	ESBL producing bacteria	
消毒用エタノール	しょうどくようえたのーる	ethanol for disinfection	
エチレンオキサイドガス	えちれんおきしどがす	ethylene oxide gas	
病因	びょういん	etiology	
評価	ひょうか	evaluation	
事象依存型無菌性維持	じしょういぞんがたむきんせいいいじ	event related sterility maintenance	
根拠、エビデンス	こんきょ、えびでんす	evidence	
排気装置	はいきそうち	exhaust registers	
出口部感染	でぐちぶかんせん	exit site infection	
外因性	がいいいんせい	exogenous	
外因性感染源	がいいいんせいかんせんげん	exogenous source of infection	
外毒素	がいどくそ	exotoxin	
期待値	きたいち	expected value	
実験的研究	じっけんてきけんきゅう	experimental study	
被曝露者	ひばくろしゃ	exposed person	

日本語	ひらがな	英語	略語
曝露	ばくろ	exposure	
エピネット	えびねっと	Exposure Prevention Information Network	EPINet
曝露源	ばくろげん	exposure source	
基質拡張型 β -ラクタマーゼ	きしつかくちょうがたべーたらくたまーぜ	extended spectrum β -lactamase	ESBL
体外式カテーテル	たいがいしきかてーてる	external catheter	
体外循環式心肺蘇生法	たいがいじゅんかんしきしんぱいそせいほう	extracorporeal cardiopulmonary resuscitation	
体外式膜型人工肺	たいがいしきまくがたじんこうはい	extracorporeal membrane oxygenation	ECMO
口腔外バキューム	こうくうがいばきゅーむ	extra-oral vacuum aspirator	
血管外漏出	けっかんがいろうしゅつ	extravasation	
超多剤耐性結核菌	ちょうたざいたいせいけっかくきん	Extremely drug resistant tuberculosis	ExDRTB
抜管	ばっかん	extubation	
滲出液	しんしゅつえき	exudate	
布製品	ぬのせいひん	fabric	
フェイスシールド	ふえいすしーるど	face shield	
感染防止対策部門	かんせんぼうしたいさくぶもん	faculty of infection prevention and control	
脂肪乳剤	しぼうにゅうざい	fat emulsions	
脂肪壊死	しぼうえし	fat necrosis	
蛇口	じゃぐち	faucet	
発熱性好中球減少症	はつねつせいこうちゅうきゅうげんしょうしょう	febrile neutropenia	
糞口感染	ふんこうかんせん	fecal-oral transmission	
フィードバック	ふいーどばっく	feedback	
発熱	はつねつ	fever	
実地疫学	じっちえきがく	field epidemiology	

日本語	ひらがな	英語	略語
濾過	ろか	filtration	
濾過効率	ろかこうりつ	filtration efficiency	
フィッシャーの正確確率検定	フィッシャーのせいかくかくりつけんてい	Fisher's exact test	
フィッシャー直接確率	ふいっしゃーちよくせつかくりつ	Fisher's probability	
瘻孔	ろうこう	fistula	
フィットテスト	ふいっとてすと	fit testing	
引火性	いんかせい	flammability	
フラッシュ滅菌	ふらっしゅめっきん	flash sterilization	
床	ゆか	floor	
フォーリー型カテーテル	ふぉーりーがたかてーてる	Foley catheter	
食品媒介	しょくひんばいかい	food-borne	
ホルマリン	ほるまりん	formalin	
吸（入）気酸素濃度	きゅう（にゅう）きさんそのうど	fraction of inspiratory oxygen	
摩擦	まさつ	friction	
真菌性眼内炎	しんきんせいがんないえん	fungal endophthalmitis	
過酸化水素ガスプラズマ	かさんかすいそがすぷらずま	gaseous hydrogen peroxide plasma	
胃内容物	いないようぶつ	gastric contents	
消化管ストーマ	しょうかかんすとーま	gastrointestinal stoma	
ガーゼ	ガーゼ	gauze	
ガーゼドレッシング	ガーゼどれっしんぐ	gauze dressing	
遺伝子型	いでんしがた	genotype	
手袋	てぶくろ	glove	
グルタラル	ぐるたらーる	glutaral, glutaraldehyde	

日本語	ひらがな	英語	略語
目標志向型輸液療法	もくひょうしこうがたゆえきりょうほう	goal-directed fluid therapy	GDFT
ゴーグル	ごーぐる	goggles	
ガウン	がうん	gown	
グラフト感染	ぐらふとかんせん	graft infection	
移植片対宿主反応	いしょくへんたいしゅくしゅはんのう	graft versus host disease	GVHD
グラム陰性球菌	ぐらむいんせいきゅうきん	Gram negative cocci	GNC
グラム陰性桿菌	ぐらむいんせいかんきん	Gram negative rod	GNR
グラム陽性球菌	ぐらむようせいきゅうきん	Gram positive cocci	GPC
グラム陽性桿菌	ぐらむようせいかんきん	Gram positive rod	GPR
グラム染色	ぐらむせんしょく	Gram stain	
肉芽(形成)	にくげ(けいせい)	granulation	
除毛	じょうもう	hair removal	
半減期	はんげんき	half-life	
手指衛生	しゅしえいせい	hand hygiene	
手指衛生機会	しゅしえいせいきかい	hand hygiene opportunity	
手指衛生自己評価フレームワーク	しゅしえいせいじこひょうかふれーむわーく	hand hygiene self-assessment framework	HHSAF
擦式手指消毒（ハンドラブ）	さっしきしゅししょうどくやく	hand rub	
ハンドラビング	はんどらびんぐ	handrubbing	
ハンドスクラビング	はんどすくらびんぐ	handscrubbing	
手洗い	てあらい	handwashing	
有害廃棄物	ゆうがいはいきぶつ	hazardous waste	
医療エリア	いりょうえりあ	healthcare area	
医療関連感染	いりょうかんれんかんせん	healthcare associated infection	

日本語	ひらがな	英語	略語
医療関連肺炎	いりょうかんれんはいえん	healthcare associated pneumonia	
医療疫学者	いりょうえきがくしゃ	healthcare epidemiologist	
医療施設	いりょうしせつ	healthcare facility	
医療従事者	いりょうじゅうじしゃ	healthcare personnel. Healthcare workers Healthcare professionals	
診療報酬	しんりょうほうしゅう	healthcare reimbursement	
医療現場	いりょうげんば	healthcare setting	
人口鼻	じんこうばな	heat moisture exchanger	
加温加湿器	かおんかしつき	heated humidifier	
暖房	だんぼう	heating	
暖房・換気・空調システム	だんぼう・かんき・くうちょうしすてむ	heating, ventilation, and air conditioning (HVAC) systems	
造血幹細胞移植	ぞうけつかんさいぼういしょく	hematopoietic stem cell transplantation	HSCT
血液透析	けつえきとうせき	hemodialysis	HD
血液透析用カテーテル	けつえきとうせきようかてーてる	hemodialysis catheter	
ヘパリンロック	へぱりんろっく	heparin lock	
B型肝炎免疫グロブリン製剤	びーがたかんえんめんえきぐろぶりんせいざい	hepatitis B immune globulin	
HBs抗体	えいちびーえすこうたい	hepatitis B surface antibody	
HBs抗原	えいちびーえすこうげん	hepatitis B surface antigen	
B型肝炎ワクチン	びーがたかんえんわくちん	hepatitis B vaccine	
B型肝炎ウイルス	びーがたかんえんういるす	hepatitis B virus	
HBV再活性化	えいちびーぶいさいかっせいか	hepatitis B virus reactivation	
C型肝炎ウイルス	しーがたかんえんういるす	hepatitis C virus	
集団免疫	しゅうだんめんえき	herd immunity	

日本語	ひらがな	英語	略語
ヘテロ耐性	へてろたいせい	heteroresistance	
ヒックマンカテーテル	ひっくまんかてーてる	Hickman-Broviac indwelling catheter	
HEPAフィルタ	へばふいるた	high efficiency particulate air filter	HEPA filter
高頻度接触表面	こうひんどせっしょくひょうめん	high frequency contact surface	
高水準消毒薬	こうすいじゅんしょうどくやく	high level disinfectant	
高圧蒸気	こうあつじょうき	high pressure steam	
ヒストグラム	ひすとぐらむ	histogram	
中空針	ちゅうくうしん	hollow needle	
在宅ケア	ざいたくけあ	home care	
在宅医療	ざいたくいりょう	home healthcare	
在宅看護	ざいたくかngo	home nursing	
水平層流	すいへいそうりゅう	horizontal laminar flow	
水平感染	すいへいかんせん	horizontal transmission	
ホスピス	ほすぴす	hospice	
病院	びょういん	hospital	
病院獲得(の)	びょういんかくとく(の)	hospital acquired	
院内肺炎	いんないはいえん	hospital acquired pneumonia	
病院管理者	びょういんかんりしゃ	hospital administrator	
包括的サーベイランス	ほうかつてきさーべいらんす	hospital-wide surveillance	
宿主	しゅくしゅ	host	
宿主要因	しゅくしゅよういん	host factor	
ハブ、接続口	はぶ、せつぞくぐち	hub	
ヒト免疫不全ウイルス	ひとめんえきふぜんういるす	human immunodeficiency virus	

日本語	ひらがな	英語	略語
湿度	しつど	humidity	
液性免疫	えきせいめんえき	humoral immunity	
ハイドロコロイド	はいどろころいど	hydrocolloid	
過酸化水素	かさなかすいそ	hydrogen peroxide	
蒸気化過酸化水素発生装置	じょうきかかさなかすいそはっせいそうち	hydrogen peroxide vapor	
親水性カテーテル	しんすいせいかてーてる	hydrophilic catheter	
衛生	えいせい	hygiene	
衛生（学）の手洗い	えいせい（がく）てきてあらい	hygienic handwashing	
高圧酸素療法	こうあつさんそりょうほう	hyperbaric oxygen therapy	
ハイパーエンデミック	はいばーえんでみっく	hyperendemic	
高血糖	こうけつとう	hyperglycemia	
高濃度酸素化	こうのうどさんそか	hyperoxygenation	
過敏症	かびんしょう	hypersensitivity	
低血糖	ていけつとう	hypoglycemia	
仮説	かせつ	hypothesis	
医原性疾患	いげんせいしかん	iatrogenic diseases	
回腸ストーマ	かいちょうすとーま	ileostomy	
免疫老化	めんえきろうか	immune senescence	
免疫能低下した	めんえきのうていかした	immunocompromised	
免疫不全	めんえきふぜん	immunodeficiency	
インプラント	いんぷらんと	implant	
皮下埋め込み型カテーテル	ひかうめこみがたかてーてる	implanted central vascular catheter	
埋め込み型ポート	うめこみがたぽーと	implanted port	

日本語	ひらがな	英語	略語
実行	じっこう	implementation	
輸入感染症	ゆにゅうかんせんしょう	imported infection	
無生物物質	むせいぶつぶっしつ	inanimate object	
発生数	はっせいすう	incidence	
罹患数	りかんすう	incidence	
発生密度率	はっせいみつどりつ	incidence density rate	
罹患密度率	りかんみつどりつ	incidence density rate	
発生率	はっせいりつ	incidence rate	
罹患率	りかんりつ	incidence rate	
インサイズドレープ	いんさいずどれーぷ	incise drape	
切創	せっそう	incised wound, incision	
切開	せっかい	incision	
切開排膿	せっかいはいのう	incision and drainage	
切開創洗浄	せっかいそうせんじょう	incisional wound irrigation	
失禁	しっきん	incontinence	
失禁関連皮膚障害	しっきんかんれんひふしょうがい	Incontinence-Associated Dermatitis	
潜伏（感染）期間	せんぷく（かんせん）きかん	incubation period, latent period	
指標	しひょう	index	
初発例	しょはつれい	index case	
インデックスケース（発端例）	ほったんれい	index case	
墨汁法	ぼくじゅうほう	indiana ink method	
適応	てきおう	indication	
常在菌	じょうざいきん	indigenous bacteria, commensal bacteria	

日本語	ひらがな	英語	略語
間接伝播	かんせつでんぱ	indirect transmission	
室内気	しつないき	indoor air, room air	
留置器具	りゅうちきぐ	indwelling device	
感染創	かんせんそう	infected wound	
感染	かんせん	infection	
感染制御	かんせんせいぎょ	infection control	
感染対策	かんせんたいさく	infection control (measures)	
感染制御および予防の専門家	かんせんせいぎょおよびよぼうのせんもんか	infection control and prevention professional	
感染対策委員会	かんせんたいさくいいんかい	infection control committee	ICC
インフェクションコントロールドクター、 感染制御医	いんふえくしょんこんとろーるどくたー	infection control doctor	
感染制御認定微生物検査技師	かんせんせいぎょにんていびせいぶつけんさぎし	infection control microbiological technologist	ICMT
日本感染管理ネットワーク	にほんかんせんかんりねっとわーく	Infection Control Network of Japan	ICNJ
感染管理看護師	かんせんかんりかんごし	infection control nurse	ICN
感染制御チーム、感染対策チーム	かんせんせいぎょちーむ、かんせんたいさくちーむ	infection control team	ICT
感染予防	かんせんよぼう	infection prevention	
感染に関連した人工呼吸器合併症	かんせんにかんれんしたじんこうこきゅうきがっぺいしょう	infection related ventilator associated complication	
感染症サーベイランス	かんせんしょうさーべいらんす	infection surveillance	
感染因子	かんせんいんし	infectious agent	
感染性病原体	かんせんせいびょうげんたい	infectious agent	
抗菌化学療法認定薬剤師	こうきんかがくりょうほうにんていやくざいし	infectious disease chemotherapy pharmacist	
感染症専門医	かんせんしょうせんもんい	infectious disease specialist	

日本語	ひらがな	英語	略語
国立感染症研究所感染症疫学センター	こくりつかんせんしょうけんきゅうしょうかんせん しょうえきがくせんたー	Infectious Disease Surveillance Center	IDSC
感染性期間	かんせんせいきかん	infectious period (communicable period)	
感染性心内膜炎	かんせんせいしんないまくえん	infective endocarditis	IE
感染性	かんせんせい	infectivity	
炎症性サイトカイン	炎症性サイトカイン	inflammatory cytokine	
インフルエンザ	いんふるえんざ	Influenza	
注射溶液	ちゅうしゃようえき	infusion fluid	
輸液ポンプ	ゆえきぽんぷ	infusion pump	
阻止円	そしえん	inhibitory zone	
インラインフィルター	いんらいんふいるたー	In-line filter	
昆虫媒介感染	こんちゅうばいかいかんせん	insect-borne diseases	
挿入部位	そうにゅうぶい	insertion site	
視診	ししん	inspection	
正常皮膚	せいじょうひふ	intact skin	
インテグラーゼ阻害薬	いんてぐらーぜそがいやく	integrase inhibitor	
インターフェロン	いんたーふえろん	interferon	
インターロイキン-6	いんたーろいきん-しっくす	Interleukin-6	
中水準消毒薬	ちゅうすいじゅんしょうどくやく	intermediate level disinfectant	
間歇的導尿法	かんけつてきどうにょうほう	intermittent urethral catheterization	
間歇的自己導尿	かんけつてきじどうにょう	intermittent urethral self- catheterization	
国際保健規則	こくさいほけんきそく	International Health Regulations	IHR
海外渡航者	かいがいとうこうしゃ	international travelers	
四分位範囲	しぶんいはんい	interquartile range	

日本語	ひらがな	英語	略語
介入	かいにゅう	intervention	
腹腔内膿瘍	ふくくうないのうよう	intra-abdominal abscess	
腹腔内感染	ふくくうないかんせん	intra-abdominal infection	
鼻腔用ムピロシン軟膏	びくうようむぴろしんなんこう	intranasal mupirocin ointment	
術中正常体温	じゅつちゅうせいじょうたいおん	intraoperative normothermia	
血管内留置カテーテル	けっかんないりゅうちかてーてる	intravascular catheter	
静脈内注射	じょうみゃくないちゅうしゃ	intravenous injection	
深在性真菌症	しんざいせいしんきんしょう	invasive fungal infections	
ヨードホール含浸粘着性ドレープ	よーどほーるがんしんねんちゃくせいどれーぷ	iodophor-impregnated adhesive drape	
洗浄する	せんじょうする	irrigate	
（術創などの）洗浄	せんじょう	irrigation, lavage	
アイソレーションガウン	あいそれーしょんがうん	Isolation Gown	
公益社団法人日本医療機能評価機構	こうえきしゃだんほうじんにほんいりょうきのうひょうかきこう	Japan Council Quality Health Care	
日本耳鼻咽喉科感染症・エアロゾル学会	にほんじびいんこうかかんせんしょう・えあろぞるがっかい	Japan Society for Infection and Aerosol in Otorhinolaryngology	
日本外科感染症学会	にほんげかかんせんしょうがっかい	Japan Society for Surgical Infection	
日本ペインクリニック学会	にほんぺいんくりにっくがっかい	Japan Society of Pain Clinicians	
抗菌化学療法認定医・指導医	こうきんかがくりょうほうにんていい・しどうい	Japanese Antimicrobial Chemotherapy Physician・Fellow of JACP	
日本救急医学会	にほんきゅうきゅういがっかい	Japanese Association for Acute Medicine	
日本眼感染症学会	にほんがんかんせんしょうがっかい	Japanese Association for Ocular Infection	
ICD制度協議会	あいしーでいーせいどきょうぎかい	Japanese College of Infection Control Doctors	
日本エイズ学会	にほんえいずがっかい	Japanese Society for AIDS research	

日本語	ひらがな	英語	略語
日本細菌学会	にほんさいきんがっかい	Japanese Society for Bacteriology	JSB
日本化学療法学会	にほんかがくりょうほうがっかい	Japanese Society for Chemotherapy	JSC
日本口腔感染症学会	にほんこうくうかんせんしょうがっかい	Japanese Society for Oral Infectious Diseases	
日本性感染症学会	にほんせいかんせんしょうがっかい	Japanese Society for Sexually Transmitted Infections	
日本骨・関節感染症学会	にほんこつかんせつかんせんしょうがっかい	Japanese Society for Study of Bone and Joint Infections	
日本環境感染学会	にほんかんきょうかんせんがっかい	Japanese Society of Infection Prevention and Control	JSIPC
日本歯科薬物療法学会	にほんしかやくぶつりょうほうがっかい	Japanese Society of Oral Therapeutics and Pharmacology	
関節形成術	かんせつけいせいじゅつ	joint arthroplasty	
合同カンファレンス	ごうどうかんふぁれんす	joint conference	
知識	ちしき	knowledge	
層流空気流	そうりゅうくうきりゅう	laminar airflow	
腹腔鏡下手術	ふくくうきょうかしゅじゅつ	laparoscopic surgery	
晩期発症型肺炎	ばんきはっしょうがたはいえん	late onset pneumonia	
不顕性感染	ふけんせいかんせん	latent infection	
潜在性結核感染症	せんざいせいけっかくかんせんしょう	latent tuberculosis	
洗濯、洗濯物	せんたく、せんたくぶつ	laundry	
洗濯物シュート	せんたくぶつしゅーと	laundry chute	
レッグバッグ	れっぐばッグ	leg bag	
有意水準	ゆういすいじゅん	level of significance	
ラインリスト	らいんりすと	line-list	
リンクドクター	りんくどくたー	link doctor	

日本語	ひらがな	英語	略語
リンクナース	りんくなーす	link nurse	
リンクスタッフ	りんくすたっふ	link staff	
貸出し手術器械	かしだししゅじゅつukai	loan instruments	
地域社会	ちいきしゃかい	local community	
地域住民	ちいきじゅうみん	local residents	
長期療養型施設・長期ケア施設	ちょうぎりょうようがたしせつ・ちょうぎけあしせつ	long-term care facility	
白金耳	はっきんじ	loop	
低水準消毒薬	ていすいじゅんしょうどくやく	low level disinfectant	
腰椎穿刺	ようついせんし	lumbar puncture	
ルーメン	るーめん	lumen	
マスク	ますく	mask	
母体胎児集中治療室	ぼたいたいじしゅうちゅうちりょうしつ	Maternal Fetal Intensive Care Unit	MFICU
母子感染	ぼしかんせん	maternal-to-fetal transmission	
マトリックス支援レーザー脱離イオン化飛行時間型質量分析法	まとりっくすしえんれーざーだつりいおんかひこうじかんがたしつりょうぶんせきほう	Matrix Assisted Laser Desorption/Ionization-Time of Flight Mass Spectrometry	MALDI-TOF MS
マットレス	まっとれす	mattress	
マキシマル・バリアプリコーション	まきしまるばりあぶりこーしょん	maximal sterile barrier precaution	
平均値	へいきんち	mean	
麻疹	ましん	Measles	
機械的腸管前処置	きかいてきちょうかんぜんしよち	mechanical bowel preparation	
メカニカルバルブ	めかにかるばるぶ	mechanical valves	
中央値	ちゅうおうち	median	
縦隔炎	じゅうかくえん	mediastinitis	
医療法	いりょうほう	Medical Care Act	

日本語	ひらがな	英語	略語
医療器具	いりょうきぐ	medical device	
医師	いし	medical doctor, doctor	
検診用手袋	けんしんようてぶくろ	medical examination glove	
特定感染症指定医療機関	とくていかんせんしょうしていいりょうきかん	medical institutions designated for specific infectious diseases	
医師法	いしほう	Medical Practitioners Act	
臨床検査技師	りんしょうけんさぎし	medical technologist	
医療廃棄物	いりょうはいきぶつ	medical waste	
メンブランフィルタ	めんぶらんふいるた	membrane filter	
髄膜炎	ずいまくえん	Meningitis	
代謝	たいしゃ	metabolism	
メタロβ-ラクタマーゼ	めたろべーたらくたまーぜ	metallo β-lactamase	MBL
メチシリン耐性コアグラーゼ陰性ブドウ球菌	めちしりんたいせいこあぐらーぜいんせいぶどうきゅうきん	methicillin resistant Coagulase negative <i>Staphylococcus</i>	MRCNS
メチシリン耐性黄色ブドウ球菌	めちしりんたいせいおうしょくぶどうきゅうきん	methicillin resistant <i>Staphylococcus aureus</i>	MRSA
メチシリン耐性表皮ブドウ球菌	めちしりんたいひょうひぶどうきゅうきん	methicillin resistant <i>Staphylococcus epidermidis</i>	MRSE
菌交代現象	きんこうたいげんしょう	microbial substitution	
ミッドラインカテーテル	みっどらいんかてーてる	midline catheter	
粟粒結核	ぞくりゅうけっかく	miliary tuberculosis	
最小発育阻止濃度	さいしょうはついくそしのうど	minimum inhibitory concentration	MIC
厚生労働省	こうせいろうどうしょう	Ministry of Health, Labour and Welfare	MHLW
最頻値	さいひんち	mode	
伝播様式	でんぱようしき	mode of transmission	
分子疫学調査	ぶんしえきがくちょうさ	molecular epidemiological investigation	

日本語	ひらがな	英語	略語
死亡率	しぼうりつ	mortality rate	
蚊媒介感染症	かばいかいかんせんしょう	mosquito borne infection	
MRSAスクリーニング	えむあーるえすえいすくりーにんぐ	MRSA screening	
粘膜	ねんまく	mucous membrane	
粘膜曝露	ねんまくばくろ	mucous membrane exposure	
多床室	たしょうしつ	multibed room	
多職種	たしよくしゅの	multidisciplinary	
複数回量バイアル	ふくすうかいりょうばいある	multidose vial	
多剤耐性アシネトバクター	たざいたいせいあしねとばくたー	multidrug resistant <i>Acinetobacter</i>	MDRA
多剤耐性菌	たざいたいせいきん	multidrug resistant organism	MDRO
多剤耐性緑膿菌	たざいたいせいりょくのうきん	multidrug resistant <i>Pseudomonas aeruginosa</i>	MDRP
多剤耐性結核菌	たざいたいせいけっかくきん	multidrug resistant tuberculosis	MDRTB
多面的な	ためんてきな	multifaceted	
マルチルーメンカテーテル	まるちるーめんかてーてる	multi-lumen catheter	
多様な	たような	multimodal	
手指衛生複合的改善戦略	しゅしえいせいふくごうてきかいぜんせんりゃく	multimodal hand hygiene improvement strategy	
流行性耳下腺炎（おたふく風邪）	りゅうこうせいじかせんえん（おたふくかぜ）	Mumps	
ムピロシン鼻腔用軟膏	むぴろしんびくうようなんこう	mupirocin nasal ointment	
手指衛生の5つのタイミング	しゅしえいせいの5つのたいみんぐ	my five moments of hand hygiene	
抗酸菌	こうさんきん	Mycobacteria	
N95マスク(レスピレータ)	えぬきゅうじゅうごますく(れすぴれーた)	N95 particulate respirator	
鼻孔	びこう	nare	
鼻腔	びくう	nasal cavity	

日本語	ひらがな	英語	略語
経鼻挿管	けいびそうかん	nasal intubation	
鼻咽頭洗浄液	びいんとうせんじょうえき	nasopharyngeal washing	
感染症発生動向調査	かんせんしょうはっせいどうこうちょうさ	National Epidemiological Surveillance of Infectious Diseases	
全米医療安全ネットワーク	ぜんべいいりょうあんぜんねっとわーく	National Healthcare Safety Network	
国立労働安全衛生研究所	こくりつろうどうあんぜんえいせいけんきゅうじょ	National Institute for Occupational Safety and Health	NIOSH
国立感染症研究所	こくりつかんせんしょうけんきゅうしょ	National Institute of Infectious Diseases	NIID
自然宿主	しぜんしゅくしゅ	natural host	
自然耐性	しぜんたいせい	natural resistance	
壊死組織	えしそしき	necrotic tissue	
ニードルレスシステム	にーどるれすしすてむ	needleless system	
ニードレスコネクタ	にーどるれすこねくた	needleless connector	
針刺し	はりさし	needlestick	
針刺し事例	はりさしじこ	needlestick injury	
陰性尤度比	いんせいゆうどひ	negative likelihood ratio	
陰性的中率	いんせいてきちゅうりつ	negative predictive value	
陰圧	いんあつ	negative pressure	
陰圧空調	いんあつくうちょう	negative pressure air conditioning	
陰圧室	いんあつしつ	negative pressure room	
陰圧閉鎖療法	いんあつへいさりょうほう	negative pressure wound therapy	
ネラトン型カテーテル	ねらとんがたかてーてる	Nelaton catheter	
神経因性膀胱	しんけいいんせいぼうこう	neurogenic bladder	
次世代シーケンシング	じせだいしーけんす	Next Generation Sequencing	

日本語	ひらがな	英語	略語
非抗菌石鹸	ひこうきんせっけん	nonantimicrobial soap	
破綻皮膚	はたんひふ	nonintact skin	
非侵襲的陽圧換気	ひしんしゅうてきようあつかんき	noninvasive positive pressure ventilation	
非ヌクレオシド系逆転写酵素阻害薬	ひぬくれおしどけいぎゃくてんしゃこうそそがいやく	non-nucleoside reverse transcriptase inhibitor	
非経静脈予防的抗菌薬投与	ひけいじょうみやくよぼうてきこうきんやくとうよ	non-parenteral antimicrobial prophylaxis	
未滅菌の	みめっきんの	nonsterile	
非結核性抗酸菌	ひけっかくせいこうさんきん	nontuberculous mycobacteria	
非トンネル型中心静脈カテーテル	ひとんねるがたちゅうしんじょうみやくかてーてる	nontunneled central venous catheter	
常在細菌叢	じょうざいさいきんそう	normal bacterial flora	
正規分布	せいきぶんぷ	normal distribution, Gaussian distribution	
正常細菌叢	せいじょうさいきんそう	normal flora	
院内感染	いんないかんせん	nosocomial infection	
核酸増幅試験	かくさんそうふくしけん	Nucleic Acid Amplification Test	NAAT
ヌクレオシド系逆転写酵素阻害薬	ぬくれおしどけいぎゃくてんしゃこうそそがいやく	nucleoside reverse transcriptase inhibitor	
看護師	かんごし	nurse	
特定看護師	とくていいかんごし	nurse practitioners	
看護	かんご	nursing	
介護施設	かいごしせつ	nursing home	
偏性嫌気性菌	へんせいけんきせいきん	obligate anaerobes	
観察研究	かんさつけんきゅう	observational study	
職業上血液曝露	しょくぎょうじょうけつえきばくろ	occupational blood exposure	

日本語	ひらがな	英語	略語
職業感染	しょくぎょうかんせん	occupational infection	
オッズ比	おっずひ	odds ratio	
オラネキシジングルコン酸塩	おらねキシじんぐるこんさんえん	olanexidine gluconate	
開放ドレナージ	かいほうどれなーじ	open drainage	
日和見感染	ひよりみかんせん	opportunistic infection	
口腔ケア	こうくうけあ	oral care	
経口感染	けいこうかんせん	oral infection	
経口挿管	けいこうそうかん	oral intubation	
内服薬	ないふくやく	oral preparation	
臓器/体腔	そうき/たいくう	organ/space	
組織	そしき	organization	
オリエンテーション	おりえんてーしょん	orientation	
人工肛門・人工膀胱造設者	じんこうこうもん・じんこうぼうこうそうせつしゃ	ostomate	
ストーマ袋	すとーまぶくろ	ostomy bag	
ストーマ看護	すとーまかんご	ostomy care	
アウトブレイク	あうとぶれいく	outbreak	
集団発生	しゅうだんはっせい	outbreak	
アウトブレイク調査	あうとぶれいくちょうさ	outbreak investigation	
アウトカム指標	あうとかむしひょう	outcome measures	
外気	がいき	outdoor air	
外れ値	はずれち	outlier	
外来静注抗菌薬療法	がいらいじょうちゅうこうきんやくりょうほう	outpatient parenteral antibiotic therapy	
オーバーベッドテーブル	おーばーべっどてーぶる	overbed table	

日本語	ひらがな	英語	略語
オゾン	おそん	ozone	
P/F比	ピーえふひ	P/F ratio	
世界的流行	せかいてきりゅうこう	pandemic	
新型インフルエンザ	しんがたいんふるえんざ	Pandemic Influenza (Novel Influenza)	
経静脈予防的抗菌薬投与	けいじょうみやくよぼうてきこうきんやくとうよ	parenteral antimicrobial prophylaxis	
経静脈抗菌薬治療	けいじょうみやくこうきんやくちりょう	parenteral antimicrobial therapy	
注射薬	ちゅうしゃやく	parenteral preparation, injection	
動脈血酸素分圧	どうみゃくけつさんそぶんあつ	partial pressure of arterial oxygen	
微粒子レスピレータ	びりゅうしれすぴれーた	particulate respirator	
病原体	びょうげんたい	pathogen	
原因菌	げんいんきん	pathogenic bacteria	
患者	かんじゃ	patient	
患者ケア	かんじゃけあ	patient care	
患者ケア器具	かんじゃけあきぐ	patient care device	
カルテ	かるて	patient chart	
患者ゾーン	かんじゃぞーん	patient zone	
POT法	ぽっとほう	PCR-based Open Reading Frame Typing	POT法
最高血中濃度	さいこうけっちゅうのうど	peak blood concentration	Cpeak
小児集中治療室	しょうにしゅうちゅうちりょうしつ	Pediatric Intensive Care Unit	
ペニシリン耐性肺炎球菌	ペにしりんたいせいはいえんきゅうきん	penicillin resistant <i>Streptococcus pneumoniae</i>	PRSP
消化性潰瘍	しょうかせいかいよう	peptic ulcer (disease)	
過酢酸	かさくさん	peracetic acid	
パーセンタイル値	ぱーせんたいるち	percentile	

日本語	ひらがな	英語	略語
経皮的心肺補助	けいひてきしんぱいほじょ	percutaneous cardiopulmonary support	
経皮ドレナージ	けいひどれなーじ	percutaneous drainage	
経皮的曝露	けいひてきばくろ	percutaneous exposure	
経皮的損傷	けいひてきそんしょう	percutaneous injury	
心外膜液	しんがいまくえき	pericardial fluid	
周術期	しゅうじゅつき	perioperative	
周術期酸素投与	しゅうじゅつきさんそとうよ	perioperative oxygenation	
末梢動脈カテーテル	まっしょうどうみゃくかてーてる	peripheral arterial catheter	
末梢静脈栄養	まっしょうじょうみゃくえいよう	peripheral parenteral nutrition	
末梢静脈カテーテル	まっしょうじょうみゃくかてーてる	peripheral venous catheter	
末梢静脈挿入式中心静脈カテーテル	まっしょうじょうみゃくそうにゅうしきちゅうしんじょうみゃくかてーてる	peripherally inserted central catheter	
ストーマ周囲皮膚炎	すとーましゅういひふえん	peristomal dermatitis	
腹膜透析	ふくまくとうせき	Peritoneal dialysis	PD
腹水	ふくすい	peritoneal fluid	
腹膜炎	ふくまくえん	peritonitis	
人年	じんねん	person year	
個人防護具	こじんぼうごぐ	personal protective equipment	
医学博士	いがくはくし	Ph.D in Medicine, Doctor of Medical Science	
薬剤師	やくざいし	pharmacist	
薬剤師法	やくざいしほう	Pharmacists Act	
PK/PD	ピーケーピーでいー	pharmacokinetics/pharmacodynamics	
表現型	ひょうげんがた	phenotype	
静脈炎	じょうみゃくえん	phlebitis	

日本語	ひらがな	英語	略語
フタラール	ふたらーる	phutaraI	
身体的距離	しんたいてききより	physical distance	
生食ロック	せいしょくろっく	physiological saline solution lock	
ピギーバックシステム	ぴぎーばっぐしすてむ	piggyback system	
胸水	きょうすい	pleural fluid	
ポケット	ぽけっと	pocket	
ポイントオブケア検査	ポイントオブケアけんさ	point-of-care testing	
方針	ほうしん	policy	
ポリメラーゼ連鎖反応	ぼりめらーぜれんさはんのう	Polymerase Chain Reaction	PCR
リスク集団	りすくしゅうだん	population at risk	
陽圧	ようあつ	positive air pressure	
陽性尤度比	ようせいゆうどひ	positive likelihood ratio	
陽性的中率	ようせいてきちゅうりつ	positive predictive value	PPV
曝露後処置	ばくろごしょち	postexposure management	
曝露後予防投与	ばくろごよぼうとうよ	postexposure prophylaxis	
体位ドレナージ	たいいいどれなーじ	postural drainage	
鉢植え植物	はちうえしょくぶつ	potted plant	
ポビドンヨード	ぽびどんよーど	povidone-iodine	
電動ファン付き呼吸用保護具	でんどうふぁんつきこきゅうようほごぐ	Powered Air-Purifying Respirator	PAPR
実践	じっせん	practice	
抗菌薬使用の事前承認	こうきんやくしやうのじぜんしょうにん	preauthorization	
沈殿	ちんでん	precipitation	
先制攻撃的治療	せんせいこうげきてきちりょう	preemptive therapy	

日本語	ひらがな	英語	略語
曝露前予防投与	ばくろぜんよぼうとうよ	preexposure prophylaxis	
プレフィルタ	ぷれふいるた	prefilter	
妊娠	にんしん	pregnancy	
圧力差	あつりょくさ	pressure differential	
体圧分散	たいあつぶんさん	pressure redistribution	
褥瘡	じょくそう	pressure ulcer / decubitus	
加圧	かあつ	pressurization	
陽圧室	ようあつしつ	pressurized room	
有病数	ゆうびょうすう	prevalence	
有病率	ゆうびょうりつ	prevalence rate, prevalence	
職業感染防止	しょくぎょうかんせんぼうし	prevention of occupational infection	
一次性ワクチン不全	いちじせいわくちんふぜん	primary vaccine failure	
原則	げんそく	principle	
個室	こしつ	private room, single room	
可能性例	かのうせいいい	probable case	
手技	しゅぎ	procedure	
工程試験用具	こうていしけんようぐ	process challenge device	
プロセス指標	ぷろせすしひょう	process measures	
脱出	だっしゅつ	prolapse	
予防	よぼう	prophylaxis	
（感染症治療の）早期モニタリングとフィードバック	そうきもにたりんぐとふいーどばっく	prospective audit and feedback	
人工関節感染	じんこうかんせつかんせん	prosthetic joint infection	
プロテアーゼ阻害薬	ぷろてあーぜそがいやく	protease inhibitor	

日本語	ひらがな	英語	略語
防御環境	ぼうぎょかんきょう	protective environment	
蛋白性物質	たんぱくせいぶっしつ	proteinaceous material	
プロトコールに基づく薬物治療管理	ぷろとこーるにもとづくやくぶつちりょうかんり	protocol-based pharmacotherapy management	
偽アウトブレイク	ぎあうとぶれいく	pseudo-outbreak	
保健所	ほけんじょ	public health center	
国際的に懸念される公衆衛生上の緊急事態	こくさいてきにけねんされるこうしゅうえいせいじょうのきんきゅうじたい	Public Health Emergency of International Concern	PHEIC
肺動脈カテーテル	はいどうみゃくかてーてる	pulmonary artery catheter	
肺理学療法士	はいりがくりょうほうし	pulmonary physiotherapist	
パルスフィールドゲル電気泳動	ぱるすふいーどげるでんきえいどう	pulsed-field gel electrophoresis	PFGE
紫斑	しはん	purpura	
膿	うみ	pus	
P値	ぴーち	p-value	
質	しつ	quality	
検疫隔離	けんえきかくり	quarantine	
無作為比較試験	むさくいひかくしけん	randomized controlled trial	
迅速抗原検査	じんそくこうげんけんさ	rapid antigen test	
率	りつ	rate	
リアルタイムPCR	りあるたいむぴーしーあーる	real-time PCR	
リキャップ法	りきゃっぷほう	recapping/resheathing technique	
勧奨接種	かんしょうせっしゅ	recommended vaccination	
発赤	ほっせき	redness	
再興感染症	さいこうかんせんしょう	re-emerging infectious diseases	

日本語	ひらがな	英語	略語
相対危険度（リスク）	そうたいきけんど（りすく）	relative risk	
減張切開	げんちょうせっかい	relaxation incision	
リマインダー	りまいんだー	reminder	
遠隔部位感染	えんかくぶいかんせん	remote infection	
除去	じょきょ	removal	
撥水性不織布	はっすいせいふしょくふ	repellent non-woven fabric	
唾液反復嚥下試験	だえきはんぷくえんげしけん	repetitive saliva swallowing test	
耐性	たいせい	resistance	
資源	しげん	resource	
呼吸器衛生／咳エチケット	こきゅうきえいせい／せきえちけっと	respiratory hygiene／cough etiquette	
呼吸器病原体	こきゅうきびょうげんたい	respiratory pathogen	
呼吸器分泌物	こきゅうきぶんぴつぷつ	respiratory secretion	
気道感染症	きどうかんせんしょう	Respiratory Tract Infections	RTI
RT-PCR	あーるていーぴーしーあーる	reverse transcription PCR	
リスク	りすく	risk	
リスクコミュニケーション	りすくこみゆにけーしょん	risk communication	
リスク因子	りすくいんし	risk factor	
リスク比	りすくひ	risk ratio	
リスク因子別発生率	りすくいんしべつはっせいりつ	risk specific rate	
ロボット支援下手術	ろぼっとしえんかしゅじゅつ	Robot-assisted surgery, Robotic surgery	
入室	にゅうしつ	room entry	
経路	けいろ	route	
感染経路	かんせんけいろ	route of infection, transmission route	

日本語	ひらがな	英語	略語
定期接種	ていきせっしゅ	routine vaccination	
風疹	ふうしん	Rubella	
安全な注射手技	あんぜんなちゅうしゃしゅぎ	safe injection practices	
安全キャビネット	あんぜんきゃびねっと	safety cabinet	
安全装置付き針	あんぜんそうちつきはり	safety needle	
唾液	だえき	saliva	
サンプリングポート	さんぷりんぐぽーと	sampling port	
疥癬	かいせん	scabies	
ゴシゴシこする	ごしごしこする	scrub	
手術着	しゅじゅつぎ	scrub suits	
二次(第二次)症例	にじ(だいにじ)しょうれい	secondary case	
二次性ワクチン不全	にじせいわくちんふぜん	secondary vaccine failure	
沈降	ちんこう	sedimentation	
選択圧	せんたくあつ	selection pressure/selective pressure	
選択的消化管除菌	せんたくてきしょうかかんじょきん	selective decontamination of the digestive tract	
精液	せいえき	semen	
感度	かんど	sensitivity	
定点サーベイランス	ていてんさーべいらんす	sentinel surveillance	
敗血症	はいけつしょう	sepsis (septicemia)	
世代間隔	せだいかんかく	serial interval	
性感染症	せいかんせんしょう	Sexual Transmitted Infections	STI
鋭利器具	えいりきぐ	sharp object	
鋭利物廃棄容器	えいりぶつはいきようき	sharps container	

日本語	ひらがな	英語	略語
剃毛	ていもう	shaving	
ずれ力	ずれりょく	shear force	
靴カバー	くつかばー	shoe cover	
シックビルディング症候群	しっくびるでいんぐしょうこうぐん	sick building syndrome	
副作用	ふくさよう	side (adverse) effect	
徴候	ちょうこう	sign	
有意差	ゆういさ	significant difference	
銀合金コーティングカテーテル	ぎんごうきんこーていんぐかてーてる	silver alloy coated catheter	
サル免疫不全ウイルス	さるめんえきふぜんういるす	simian immunodeficiency virus	
単回量バイアル	たんかいりょうばいある	single dose vial	
シングルルーメンカテーテル	しんぐるるーめんかてーてる	single lumen catheter	
単回使用	たんかいしよう	single use	
単回使用物品	たんかいしようぶっぴん	Single Use Devices	SUD
シンク	しんく	sink	
皮膚軟部組織感染症	ひふなんぶそしきかんせんしょう	Skin and Soft Tissue Infections	SSTI
皮膚消毒薬	ひふしょうどくやく	skin antiseptic	
皮膚消毒	ひふしょうどく	skin preparation	
スキンテア	すきんてあ	skin tear	
塗抹	とまつ	smear	
禁煙	きんえん	smoking cessation (tobacco cessation)	
次亜塩素酸ナトリウム	じあえんそさんなとりうむ	sodium hypochlorite	
固形臓器移植	こけいぞうきいしょく	Solid Organ Transplantation	SOT
固形廃棄物	こけいはいきぶつ	solid waste	

日本語	ひらがな	英語	略語
曝露源(の人)	ばくろげんのひと	source (person)	
感染源	かんせんげん	source, source of infection	
スペーススーツ	すぺーすすーつ	space suits	
特異度	とくいど	specificity	
脊柱管	せきちゅうかん	spinal canal	
脊髄損傷	せきずいそんしょう	spinal cord injury	
スプリットセプタム	すぷりっとせぷたむ	split septum	
散発的な	さんぱつてきな	sporadic	
芽胞	がほう	spore	
スポットマップ	すぽっとまっぷ	spot map	
喀痰	かくたん	sputum	
標準偏差	ひょうじゅんへんさ	standard deviation	
標準作業手順書	ひょうじゅんさぎょうてじゅんしょ	standard operating procedures	
標準予防策	ひょうじゅんよぼうさく	standard precaution	
標準化感染比	ひょうじゅんかかんせんひ	standardized infection ratio	
統計学的分析	とうけいがくてきぶんせき	statistical analysis	
滅菌インジケーター	めっきんいんじけーたー	sterile indicator	
滅菌保証	めっきんほしょう	sterility assurance	
無菌性保証水準	むきんせいほしょうすいじゅん	sterility assurance level	
滅菌	めっきん	sterilization	
重力置換式滅菌器	じゅうりょくちかんしきめっきんき	sterilizer, gravity-displacement type	
プレバキューム式滅菌器	ぷればきゅーむしきめっきんき	sterilizer, prevacuum type	
縫合糸膿瘍	ほうごうしのうよう	stitch abscess	

日本語	ひらがな	英語	略語
ストーマ	すとーま	stoma	
ストーマ部感染	すとーまぶかんせん	stoma site infection	
t 検定	ていーけんてい	student's t test	
硬膜下腔	こうまくかくう	subdural space	
声門下分泌物のドレナージ	せいもんかぶんびつぶつのどれなーじ	subglottic secretion drainage	
吸引	きゅういん	suction	
吸引痰	きゅういんたん	suction sputum	
スーパースプレッダー	すーぱーすぶれっだー	super spreader	
表層切開	ひょうそうせっかい	superficial incision	
重複感染	ちょうふくかんせん	superinfection	
酸素（補充）療法	さんそ（ほじゅう）りょうほう	supplemental oxygen therapy	
恥骨上カテーテル	ちこつじょうかてーてる	suprapubic catheter	
周術期予防的抗菌薬投与	しゅうじゅつきよぼうてきこうきんやく	surgical antimicrobial prophylaxis	SAP
手術着	しゅじゅつぎ	surgical attire	
サージカルクリッパー	さーじかるくりっぱー	surgical clipper	
手術時手洗い	しゅじゅつじてあらい	surgical handwashing (surgical hand preparation, surgical hand scrub)	
手術器械	しゅじゅつきかい	surgical instrument	
外科用マスク、サージカルマスク	げかようマスク、さーじかるマスク	surgical mask	
手術部位感染	しゅじゅつぶいかんせん	surgical site infection	SSI
手術創	しゅじゅつそう	surgical wound	
サーベイランス	さーべいらんす	surveillance	
感受性	かんじゅせい	susceptibility	
感受性(抗菌薬の)	かんじゅせい(こうきんやくの)	susceptible	

日本語	ひらがな	英語	略語
感受性宿主	かんじゅせいしゅくしゅ	susceptible host	
疑い例	うたがいいい	suspected case	
スワブ法	すわぶほう	swab method	
スイッチ療法	すいっちりょうほう	switch therapy	
症状	しょうじょう	symptom	
症候性感染	しょうこうせいかんせん	symptomatic infection	
症候性サーベイランス	しょうこうせいさーべいらんす	syndromic surveillance	
滑液	かつえき	synovial fluid	
頻脈	ひんみゃく	tachycardia	
水道水	すいどうすい	tap water	
ターゲットサーベイランス	たーげっとさーべいらんす	targeted surveillance	
Tdapワクチン	ていーだっぶわくちん	Tdap vaccine	
滅菌物の有効期限	めっきんぶつのゆうこうきげん	term of validity pf sterilized items	
終末消毒	しゅうまつしょうどく	terminal disinfection	
感染症法	かんせんしょうほう	the Infectious Diseases Control Law	
日本感染症学会	にほんかんせんしょうがっかい	The Japanese Association for Infectious Diseases	JAID
日本呼吸器学会	にほんこきゅうきがっかい	The Japanese Respiratory Society	JRS
日本臨床微生物学会	にほんりんしょうびせいぶつがっかい	The Japanese Society for Clinical Microbiology	JSCM
日本医真菌学会	にほんいしんきんがっかい	The Japanese Society for Medical Mycology	JSMM
日本小児感染症学会	にほんしょうにかんせんしょうがっかい	The Japanese Society for Pediatric Infectious Diseases	
日本結核・非結核性抗酸菌症学会	にほんけっかく・ひけっかくせいこうさんきんしょうがっかい	The Japanese Society for Tuberculosis and Nontuberculous Mycobacteriosis	

日本語	ひらがな	英語	略語
日本ワクチン学会	にほんわくちんがっかい	The Japanese Society for Vaccinology	
日本ウイルス学会	にほんういるすがっかい	The Japanese Society for Virology	
日本臨床寄生虫学会	にほんりんしょうきせいちゅうがっかい	The Japanese Society of Clinical Parasitology	
日本集中治療医学会	にほんしゅうちゅうちりょういがっかい	The Japanese Society of Intensive Care Medicine	
日本寄生虫学会	にほんきせいちゅうがっかい	The Japanese Society of Parasitology	
薬物治療モニタリング	やくぶつちりょうもにたりんぐ	therapeutic drug monitoring	TDM
熱水消毒	ねっすいしょうどく	thermal disinfection	
胸腔鏡下手術	きょうくうきょうかしゅじゅつ	thoracoscopic surgery	
時間依存型無菌性維持	じかんいぞんがたむきんせいいじ	time related sterility maintenance	
時間依存性抗菌薬	じかんいぞんせいこうきんやく	time-dependent antimicrobials	
組織分布	そしきぶんぷ	tissue distribution	
局所抗菌薬	きょくしょこうきんやく	topical antimicrobial agents	
人工股関節全置換術	じんこうこかんせつぜんちかんじゅつ	total hip arthroplasty	
人工関節全置換術	じんこうかんせつぜんちかんじゅつ	total joint arthroplasty	
人工膝関節全置換術	じんこうしつかんせつぜんちかんじゅつ	total knee arthroplasty	
高カロリー輸液	こうかるりーゆえき	total parenteral nutrition	TPN
完全埋め込み型カテーテル	かんぜんうめこみがたかてーてる	totally implantable catheter	
微量元素	びりょうげんそ	trace element	
トレーサビリティ	とれーさびりてい	traceability	
気管内チューブ	きかんないちゅーぶ	tracheal tube	
気管切開チューブ	きかんせっかいちゅーぶ	tracheostomy tube	
気管切開	きかんせっかい	tracheotomy	
訓練	くんれん	training	

日本語	ひらがな	英語	略語
経気管支肺生検	けいきかんしはいせいけん	transbronchial lung biopsy	
トランスデューサー	とらんすでゅーさー	transducer	
一過性細菌叢	いっかせいさいきんそう	transient flora	
通過細菌	つうかさいきん	transient flora	
伝播	でんぱ	transmission	
感染経路別予防策	かんせんけいろべつよぼうさく	transmission based precaution	
透明ドレッシング	とうめいどれっしんぐ	transparent dressing	
外傷	がいしょう	trauma	
旅行者下痢症	りょこうしゃげりしょう	traveler's diarrhea	
トリアージ	とりあーじ	triage	
トリクロサンコーティング縫合糸	とりくろさんこーていんぐほうごうし	triclosan coated sutures	
経管栄養	けいかんえいよう	tube feeding	
皮下トンネル感染	ひかとんねるかんせん	tunnel infection	
トンネル型中心静脈カテーテル	とんねるがたちゅうしんじょうみゃくかてーてる	tunneled central venous catheter	
2×2 分割表	にかけにぶんかつひょう	two-by-two table	
潰瘍	かいよう	ulcer	
超音波洗浄	ちょうおんぱせんじょう	ultrasonic cleaning	
紫外線	しがいせん	ultraviolet	
紫外線殺菌照射	しがいせんさっきんしょうしゃ	ultraviolet germicidal irradiation	
臍帯カテーテル	さいたいかてーてる	umbilical catheter	
ユニバーサlmaskキング	ゆにばーさるますきんぐ	universal masking	
普遍的予防策	ふへんてきよぼうさく	universal precaution	
尿検査	にょうけんさ	urinalysis	

日本語	ひらがな	英語	略語
尿道留置カテーテル	にょうどうりゅううちかてーてる	urinary catheter, urethral catheter)	
尿沈渣	にょうちんさ	urinary sediment	
尿路感染(症)	にょうろかんせん(しょう)	urinary tract infection	
尿培養	にょうばいよう	urine culture	
ユーザーシールチェック	ゆーざーしーるちえっく	user seal check	
予防接種	よぼうせっしゅ	vaccine	
ワクチン、予防接種	わくちん、よぼうせっしゅ	vaccine 、 vaccination	
ワクチン効果	わくちんこうか	vaccine efficacy	
ワクチン不全	わくちんふぜん	vaccine failure	
ワクチンで予防可能な疾患	わくちんでよぼうかのうなしっかん	vaccine preventable disease	VPD
真空採血管	しんくうさいけつかん	vacuum vessel	
膣分泌物	ちつぶんぴつぶつ	vaginal secretion	
バリデーション	ばりでーしょん	validation	
バンコマイシン耐性腸球菌	ばんこまいしんたいせいちょうきゅうきん	vancomycin resistant <i>Enterococcus</i>	
蒸気	じょうき	vapor	
変異型クロイツフェルト・ヤコブ病	へんいがたくろいつふえると・やこぶびょう	variant Creutzfeldt-Jakob Diseases	vCJD
懸念されるべき変異株	けねんされるべきへんいかぶ	variant of concern	
甚大な被害が想定される変異株	じんだいなひがいがそうていされるへんいかぶ	variant of high consequence	
注目されるべき変異株	ちゅうもくされるべきへんいかぶ	variant of interest	
節足動物媒介	せっそくどうぶつばいかい	vector borne	
ベクター媒介感染症	べくたーばいかいかんせん	vectorborne infections	
換気	かんき	ventilation	
換気条件	かんきじょうけん	ventilation requirements	

日本語	ひらがな	英語	略語
人工呼吸器関連状態	じんこうこきゅうきかんれんじょうたい	ventilator associated condition	VAC
人工呼吸器関連事象	じんこうこきゅうきかんれんじしょう	ventilator associated event	VAE
人工呼吸器関連肺炎	じんこうこきゅうきかんれんはいえん	ventilator associated pneumonia	VAP
人工呼吸器回路	じんこうこきゅうきかいろう	ventilator circuit	
人工呼吸器肺障害	じんこうこきゅうきかんれんはいしょうがい	ventilator-associated lung injury	
垂直層流	すいちよくそうりゅう	vertical laminar flow	
垂直感染	すいちよくかんせん	vertical transmission	
ビデオ補助胸腔鏡下手術	びでおほじょきょうくうきょうかしゅじゅつ	video-assisted thoracoscopic surgery	
嚥下造影検査	えんげそうえいけんさ	videofluoroscopic swallowing examination	
ウイルス量	ういるすりょう	viral load	
毒性	どくせい	virulence	
病原性因子	びょうげんせいいいんし	virulence factor	
目に見える汚染	めにみえるおせん	visible soiling	
面会者	めんかいしゃ	visitor	
任意接種	にんいせっしゅ	voluntary vaccination	
病棟	びょうとう	ward	
外陰部洗浄	がいいんぶせんじょう	wash of external genitalia	
ウォッシャーディスインフェクター	うおっしゃーでいすいんぷいゑくたー	washer disinfectant	
（環境や設備の）洗浄	せんじょう	washing, cleaning	
廃棄物処理法	はいきぶつしゅりほう	Waste Disposal and Public Cleaning Law	
水系システム	すいけいしすてむ	water system	
水媒介感染症	みずばいかいせいかんせんしょう	waterborne infections	
水溶性ランドリーバッグ	すいようせいらんどりーばっぐ	water-soluble (laundry) bag	

日本語	ひらがな	英語	略語
予防抗菌薬の体重調整投与	よぼうてきこうきんやくのたいじゅうちょうせいとうよ	weight-adjusted antimicrobial dosing	
湿性生体物質	しっせいせいたいぶっしつ	wet biological material	
湿潤環境	しつじゅんかんきょう	wet environment	
ウィンドウ・ピリオド	ういんどうびりおど	window period	
労働者の安全	ろうどうしゃのあんぜん	worker safety	
創傷	そうしょう	wound	
創面	そうめん	wound bed	
創分類	そうぶんるい	wound class	
創傷被覆材	そうしょうひふくざい	wound dressing	
創傷治癒	そうしょうちゆ	wound healing	
創部血腫	そうぶけっしゅ	wound hematomas	
創洗浄	そうせんじょう	wound irrigation	
創縁保護材	そうえんほござい	wound protector	
創シーラント	そうしーらんと	wound sealants	
酵母	こうぼ	yeast	
チール・ネルゼン染色	ちーる・ねるぜんせんしょく	Ziehl-Neelsen stain	
ゾーニング	ぞーにんぐ	zoning	
人獣共通感染症	じんじゅうきょうつうかんせんしょう	zoonosis	

用語解説集

日本語	よみがな	英語	解説
圧力損失	あつりょくそんしつ	drop in pressure	フィルタに空気が通過するとき、空気の流れが妨げられるのでフィルタ通過後の空気圧が低下する。その低下値を「圧力損失」(＝フィルタ通過前の空気圧－フィルタ通過後の空気圧)といい、Pa(パスカル)で表示する。
安全な注射手技	あんぜんなちゅうしゃしゅぎ	safe injection practice	CDC隔離予防策のガイドライン(2007年版)で提唱された注射手技。針やバイアルの単回使用を推奨している。
EPA登録消毒薬	いーピーえーとうろくしょうどくやく	EPA registered disinfectant	米国環境保護庁(Environmental Protection Agency)に登録された消毒薬。有効性・安全性が確認された物だけが登録される。
医療関連感染	いりょうかんれんかんせん	healthcare associated infection	以前は院内感染、病院感染と呼ばれたが、感染の現場が介護施設、クリニック、在宅まで広がったことにより、CDC隔離予防策ガイドライン(2007年)において、この言葉が採用された。
因果関係	いんがかんけい	causal relationship	原因とそれによって生ずる結果との関係のこと。
インサイズドレープ	いんさいずどれーぷ	Incise drape	皮膚に貼りつけ、その上から切開するようにして、皮膚常在菌による創部の汚染を防ぐことを目的とした薄い透明または半透明の膜。抗菌作用を有するものと有さないものがある。
陰性的中率	いんせいてきちゅうりつ	negative predictive value (NPV)	「陰性」と検査結果が出た時、その結果が真の陰性である確率のこと。
インラインフィルター	いんらいんふいるたー	in line filter	輸液ラインに組み込む、微生物やガラス片などをキャッチするフィルターのことを言う。
HBV再活性化	えいちびーぶいさいかつせい	hepatitis B virus reactivation	B型肝炎ウイルスのキャリアや既感染者に免疫抑制治療や化学療法を実施することによって、HBVが再増殖することがあるが、これを「HBV再活性化」という。この場合の肝炎は重症化しやすい。

日本語	よみがな	英語	解説
オッズ比	おっずひ	odds ratio	オッズとは、「見込み」のことで、ある事象が起きる確率 p の、その事象が起きない確率($1 - p$)に対する比を意味する。オッズ比とは二つのオッズの比のことである。
オラネキシジングルコン酸塩	おらねきしじんぐ るこんさんえん	olanexidine gluconate	2015年に上市された新規のピグアナイト系の低水準性外皮用殺菌消毒薬。適応は手術部位(手術野)の皮膚消毒のみ。実用濃度は1.5%で皮膚へ塗布する。抗微生物スペクトルとして一般細菌のほか、同系のクロルヘキシジンで効力が低かった緑膿菌、セパシア菌などにも強い抗菌活性を有する。
カイニ乗検定	かいじじょうけん てい	chi-square analysis	統計的仮説検定のうち、カイニ乗分布を用いる検定の総称のことを言う。ただし、一般的にはクロス集計表における行要素と列要素が独立かどうかを評価する検定(独立性の検定)を指すことが多い。比率の差の検定に使える(平均値ではない)ノンパラメトリック検定である。
カテーテル関連尿路感染	かてーてるかんれ んによろうかんせ ん	catheter associated urinary tract infection :CAUTI	尿道カテーテルを挿入した日を1日目として、2歴日を超えた日に発生した尿路感染のこと。
カテーテル由来血流感染	かてーてるゆらい けつりゅうかんせ ん	catheter related bloodstream infection:CRBSI	臨床現場での定義であり、血流感染の原因がカテーテルであることを同定する必要がある。そのためには、カテーテルの先端の培養が血流分離菌に一致するなどを確認する。サーベイランスを目的としては用いられない。
蚊媒介感染症	かばいかいかんせ んしょう	mosquito borne Infection	日本脳炎、マラリア、デングウイルス、ジカウイルスなど蚊が媒介して伝播する感染症の総称のこと。
芽胞	がほう	spore	一部の嫌気性菌などで見られる極めて耐久性の高い細胞構造。細菌が劣悪な環境に置かれると細胞内に生成される。芽胞を有する菌は消毒剤に高度耐性である。
カルバペネマーゼ	かるばぺねまーぜ	carbapenemase	Class A,B,Dの3つに分類される。Class Aはセリン型で、KPCが代表的なカルバペネマーゼである。Class Bはメタロ型 β ラクタマーゼで、IMPやNDMが代表的なカルバペネマーゼである。

日本語	よみがな	英語	解説
カルバペネム耐性腸内細菌目細菌	かるばぺねむたい せいちょうないさ いきんかさいきん	carbapenem resistant enterobacteriales:CRE	カルバペネマーゼの産生もしくは他の耐性機序によってカルバペネムに耐性を示す。カルバペネム耐性腸内細菌科細菌感染症は5類感染症である。診断基準は、メロペネム耐性、もしくは、イミペネムあるいはセフトリアゾール耐性を示す腸内細菌科細菌。大腸菌や肺炎桿菌が主体であり、尿路系、呼吸器系、肝胆道系、敗血症などの感染症を引き起こす。治療薬としてチゲサイクリン、コリスチンがある。 http://www.nih.go.jp/niid/ja/drb-m/drb-iasrtpc/5238-tpc418-j.html を参照
間歇的導尿法	かんけつてきどう ようほう	intermittent catheterization	一定時間毎にカテーテルを膀胱に挿入し排尿させること。
感受性宿主	かんじゅせいしゅ くしゅ	susceptible host	病原体に対して免疫のない宿主のこと。
感染経路別予防策	かんせんけいろべ つよぼうさく	transmission based precaution	米国CDCによって提唱された感染対策の基本的な方法。接触予防策、飛沫予防策、空気予防策の3つがあり、標準予防策と併用する。
感染症発生動向調査	かんせんしょう はっせいどうこう ちょうさ	National Epidemiological Surveillance of Infectious Diseases :NESID	1981年(昭和56年)より全国で行われている調査事業で、1999年(平成11年)4月に「感染症の予防及び感染症の患者に対する医療に関する法律(感染症法)」が施行されたことにより、感染症発生動向調査は感染症対策の一つとして法に位置づけられた。感染症の発生状況を把握・分析し、情報提供することにより、感染症の発生およびまん延を防止することを目的として行われている。
感度	かんど	sensitivity	疾患を有するもののうち、検査で正しく陽性と判断したものの割合のことを言う。真陽性率のこと。
偽アウトブレイク	ぎあうとぶれいく	pseudo-outbreak	アウトブレイクが発生していないにもかかわらず、見た目上アウトブレイク発生のような結果が得られること。
基本再生産数	きほんさいせいさ んすう	basic reproductive number	1人の感染者が、誰も免疫を持たない集団に加わったとき、平均して何人に直接感染させるかという人数のこと。

日本語	よみがな	英語	解説
検疫隔離	けんえきかくり	quarantine	一般に隔離(isolation)では、発症患者を感受性のある人々から引き離して、行動を制限するが、検疫隔離では病原体に曝露した可能性が高いが、まだ発症していない人々を感受性のある人々から引き離して、行動を制限する。クアランティンとも呼ばれている。
検診用手袋	けんしんようてぶくろ	medical examination glove	医療現場で感染対策に汎用される手袋。処置や手術に使用される「滅菌手袋」、器具などの洗浄に使用される「実用手袋」とは異なる。ビニル手袋、ラテックス手袋、ニトリル手袋がある。
抗菌薬	こうきんやく	antibacterial agent	抗微生物薬の中で細菌に対して作用する薬剤の総称のこと。
抗菌薬使用密度	こうきんやくしやうみつど	antimicrobial use density:AUD	AUDは1,000患者入院日数あたりの抗菌薬使用量を算出した値であり、本値を用いることで患者数の増減が補正されるため、規模の異なる他施設との使用量の比較が可能となる。AUDの算出は、個々の抗菌薬に規定された1日投与量 (defined daily dose:DDD) が定数として用いられ、 $AUD=[\text{特定期間の特定抗菌薬使用量(g)} / (\text{当該抗菌薬のDDD} \times \text{特定期間の入院患者延べ日数})] \times 1,000$ 、で算出される。
抗菌薬治療日数	こうきんやくちりやうにっすう	days of therapy:DOT	DOTは抗菌薬の1日用量にかかわらず、本剤の投与日数のみを評価する指標である。 $DOT=(\text{特定期間の特定抗菌薬延べ投与日数} / \text{特定期間の入院患者延べ日数}) \times 1,000$ 、で算出される。近年、抗菌薬使用動向を把握する方法として、抗菌薬使用量、使用日数、使用人数の3要素を合わせて評価できるAUD/DOT値が用いられている。
抗菌薬適正使用支援プログラム	こうきんやくてきせいしやうしえんぶろぐらむ	antibiotic stewardship programs : ASP	抗菌薬適正使用支援とは、主治医が抗菌薬を使用する際、個々の患者に対して最大限の治療効果を導くと同時に、有害事象をできるだけ最小限にとどめ、いち早く感染症治療が完了できる(最適化する)ようにする目的で、感染症専門の医師や薬剤師、臨床検査技師、看護師が主治医の支援を行うことである。有効な介入手段として、感染症治療の早期モニタリングとフィードバック、抗菌薬使用の事前承認の2項目が推奨されている。
呼吸器衛生	こきゅうきえいせい	respiratory hygiene	咳エチケットを指す。

日本語	よみがな	英語	解説
ゴシゴシ擦る	ごしごしこする	scrub	静脈ラインの注入ポートなど（三方活栓を含む）をアルコール綿などでゴシゴシこする(scrub the hub)という文脈でよく使用される。
個人防護具	こじんぼうぐ	personal protective equipment:PPE	医療現場で感染経路の遮断に用いられる器具。手袋、マスク、エプロン、ガウン、ゴーグル、フェイスシールドなどがある。
コンピテンシー	こんぴてんしー	competency	資質、能力、力量などと訳される。通常「ある職業や職務において高業績につながると予測される行動およびその行動につながる特性、例えば思考、知識、スキル、動機、経験、倫理感など」と説明される。近年ではコンピテンシーとそのまま用いることも多い。
サーベイランス	さーべいらんす	surveillance	公衆衛生対策において使用するために、データを継続的かつ体系的に収集・分析・解釈し、対策部門に情報を提供すること。疾病の発生を防止するために、疾病の発生状況を知ること。
再興感染症	さいこうかんせんしょう	re-emerging infectious diseases	既知の感染症で、既に公衆衛生上の問題とならない程度までに患者が減少していた感染症のうち、近年再び流行し始め、患者数が増加したもの。結核などがこれに当たる。
サイトカイン	さいとかいん	cytokine	主に免疫担当細胞が産生する蛋白で、それに対する受容体をもつ細胞に働き、細胞の増殖・分化・機能発現を行う。それぞれのサイトカインはネットワークを形成し、1つのサイトカインが複数の性質をもち、また1つの作用を複数のサイトカインが担うことにより互いに機能を補いあっている。多機能・多重性がサイトカインの特徴である。
採尿バッグ	さいにょうぱっぐ	collecting bag	フォーリーカテーテルと採尿バックチューブが接続して用いられる。開放式と閉鎖式の2タイプがあるが、近年では、尿路感染防止のために閉鎖式採尿バックが一般的に用いられるようになった。
最頻値	さいひんち	mode	単峰分布である分布で度数が最も大きい値のこと。
擦式アルコール手指消毒薬	さっしきあるこーるしゅししょうどくやく	alcohol based hand rub	アルコールハンドラブともいう。手指衛生のために使用されるアルコール製剤で、クロルヘキシジンなどの低水準消毒薬を含有することもある。

日本語	よみがな	英語	解説
サンプリングポート	さんぷりんぐぽーと	sampling port	検査のために、新鮮尿が少量必要な場合、排尿チューブ先端にあるサンプリングポートからシリンジ等を用いて、無菌的に採取をする。採尿ポートともいう。
死因別死亡率	しいんべつしぼうりつ	cause specific mortality rate	死因によって分類した死亡率で、普通10万対で表示される。
時間依存型無菌性維持	じかんいぞんがたむきんせいいいじ	time related sterility maintenance (TRSM)	滅菌後の無菌性有効期間は、その包装形態などの条件に基づいた時間(期間)によって規定されるという考え方を言う。
事象依存型無菌性維持	じしょういぞんがためっきんせいいいじ	event related sterility maintenance (ERSM)	滅菌後の無菌性有効期間は、予め定めた所定期間ではなく、滅菌物を使用するまでの保管／移送環境によって規定されるという考え方のこと。
市中感染	しちゅうかんせん	community acquired infection	病院感染との対比で、医療機関外の一般環境(市中環境)で起こった感染のこと。通常の社会生活や家庭生活の場で起こる感染症。
四分位範囲	しぶんいはんい	interquartile range: IQR	散らばりの程度を表す尺度の一つ。「75パーセントタイル(第三四分位数)－25パーセントタイル(第一四分位数)」として求められる。
死亡率	しぼうりつ	mortality rate	一定の人口集団における、一定の期間(通常1年)に発生した死亡の割合のこと。
手指衛生	しゅしえいせい	hand hygiene	以前は流水と石けんを使用するために「手洗い」と呼ばれた。擦式アルコール手指消毒薬が汎用されるようになり、従来の石けん手洗いとアルコール手指消毒を含めたこの言葉が使用されるようになった。
手術部位感染	しゅじゅつばいかんせん	surgical site infection (SSI)	CDCは、手術部位に関連したすべての感染を手術部位感染としてまとめ、表面切開部手術部位感染(皮膚・皮下組織)、深部切開部手術部位感染(筋膜・軟骨に達する)、臓器/体腔手術部位感染に分類している。さらに23か所の臓器/体腔手術部位を定義し、手術部位感染に起因する血液感染を手術部位に含めた。CDC定義では、膈の観察期間は人工関節などの人工臓器の存在する場合は術後1年間、存在しない場合は術後30日間である。
術後回復力強化	じゅつごかいふくりよくきょうか	enhanced recovery after surgery	ドレーン早期抜去、腸動促進、小切開、腸管の前処置なし、胃管留置なし、など様々な方策を駆使し、術後の早期回復を目的とした総合的な周術期管理法のこと。

日本語	よみがな	英語	解説
順守・遵守	じゅんしゅ	adherenceまたはcompliance	adherenceとcomplianceはどちらも「順守・遵守」という意味であるが、前者はどちらかというより自主的・積極的な順守(自ら進んで守る)、後者はどちらかという受身・消極的な順守(言われたから守る)という意味である。
常在的な流行(の)	じょうざいてきなりゅうこう(の)	endemic	ある期間、ある地域で、感染症の発生頻度が一定の頻度で繰り返し発生すること。
新興感染症	しんこうかんせんしょう	newly emerging infectious diseases	最近新しく認知され、局地的にあるいは国際的に公衆衛生上の問題となる感染症。鳥インフルエンザ、エボラ出血熱、後天性免疫不全症候群、腸管出血性大腸菌感染症、重症急性呼吸器症候群、重症熱性血小板減少症候群などがある。
人工呼吸器関連事象	じんこうこきゅうきかんれんじしょう	ventilator associated event:VAE	人工呼吸器関連肺炎(VAP: ventilator associated pneumonia)では胸部X線所見による判断も条件に加えられており、判断者の主観が持ち込まれていた。そのため、客観性の高い判定基準が求められるようになり、判定の際に胸部X線所見が参照されることのないVAEが利用されるようになった。VAEは臨床的診断からサーベイランス的診断へ移行したものである。
人工呼吸器関連肺炎	じんこうこきゅうきかんれんはいえん	ventilator associated pneumonia:VAP	入院時、気管挿管時には肺炎がなく、気管挿管による人工呼吸開始48時間以降に発症する肺炎である。但し、人工呼吸器関連肺炎と考えられれば、人工呼吸器装着時間の下限はない。
親水性カテーテル	しんすいせいかてーてる	hydrophilic catheter	親水性素材をフォーリーカテーテルの内外表面にコーティングしたものである。水分子と親和性が高くカテーテル表面に水分子を吸着させる特徴がある。この水分膜がカテーテル表面の摩擦を最小限に抑えるため、膀胱及び尿道の粘膜への刺激が少ない。
スイッチ療法	すいっちりょうほう	switch therapy	静注剤で抗菌薬療法を開始し、解熱、白血球減少傾向、感染症の局所症状の改善等が見られたら、バイオアベイラビリティの良い経口薬に変更し、早期退院を図ること。こうして静注剤の過剰投与を避け、耐性菌出現の防止、医療費削減を図ることをいう。
スーパースプレッダー	すーぱーすぷれっだー	super-spreader	アウトブレイクの経過において、1人の患者が数十名の人々に病原体を感染させる現象のことをいう。重症急性呼吸器症候群(SARS: severe acute respiratory syndrome)のアウトブレイクにおいては極めて重要な役割を果たしていた。

日本語	よみがな	英語	解説
スプリットセプタム	すぷりっとせぶたむ	split septum	シリンジなどを挿入すると、内部中央のスリットが開く構造。閉鎖式輸液デバイスなどに使用される。
正規分布	せいきぶんぷ	normal distribution	頂点が一つ、ほぼ中心近くにあり、頂点より左右に広がっている。ほぼ釣鐘型。ガウス分布とも呼ばれる。平均値、中央値、最頻値が一致する。
正常細菌叢	せいじょうさいきんそう	normal flora	人の粘膜に常在する多数の菌を一括してこう呼ぶ。
世界的流行	せかいてきりゅうこう	pandemic	複数の国や大陸における流行のこと。
咳エチケット	せきえちけっと	cough etiquette	重症急性呼吸器症候群(SARS: severe acute respiratory syndrome)のアウトブレイクをきっかけに米国CDCによって提唱された標準予防策の一方法。人に向かって咳やくしゃみをしない。咳するときは二の腕やハンカチで口を覆う。病院内ではマスクをする、というような対策のことを言う。
接触感染	せっしょくかんせん	contact transmission	直接接触感染と間接触感染がある。多剤耐性菌など多くの病原体がこの伝播様式をとる。
先制攻撃的治療	せんせいこうげきてきちりょう	preemptive therapy	感染症が始まりつつあることを迅速に判定し、病原体が増殖して臨床症状が悪化する前に、適切な抗菌薬や抗ウイルス薬をすみやかに投与する治療法である。例えば、サイトメガロウイルス感染の場合には抗原血症の検査を適切に施行して、感染症を疑わせる値を示したときに、抗ウイルス薬を速やかに投与する。この治療法では抗菌薬や抗ウイルス薬を予防投与しないので、不必要な患者への薬剤投与を避けることができる。その結果、薬剤のコスト削減や耐性菌の出現の予防にも役立つ。
全米医療安全ネットワーク	ぜんべいいりょうあんぜんねっとわーく	National Healthcare Safety Network: NHSN	NNIS(National Nosocomial Infections Surveillance)の発展形としてCDCが実施している全米医療関連感染サーベイランスのこと。Webベースでの情報収集が基本となっている。

日本語	よみがな	英語	解説
相対危険度（リスク）	そうたいきけんど（りすく）	relative risk	二つの集団の疾病リスクの比。疾病や死亡の起こる確率を測定する。
粗死亡率	そしぼうりつ	crude mortality rate	全死因により死亡する人の割合のこと。
ターゲットサーベイランス	たーげっとさーべいらんす	targeted surveillance	サーベイランスの目的を決定し、特定のイベント、プロセス、病原体、患者集団に焦点をおく、優先度に基づいたサーベイランスとも言う。
体液	たいえき	body fluid	血液、排泄物、分泌物ではなく、通常は髄液、漿液、精液などを指す。
単回量バイアル	たんかいりょうばいある	single dose vial	複数回量バイアルに相対する言葉である。一回で使い切ってしまうバイアルである。
地域包括ケア（システム）	ちいきほうかつけあ（しすてむ）	community-based integrated care (systems)	2025年を目途に、重度な要介護状態となっても住み慣れた地域で自分らしい暮らしを人生の最後まで続けることができるよう、住まい・医療・介護・予防・生活支援が一体的に提供される仕組みのこと。
致命率	ちめいりつ	case fatality rate	ある疾患による死亡者数を患者数で割った比率。百分率または、千分率で示す。致死率のこと。
中央値	ちゅうおうち	median	大きさの順に並べられたデータを真ん中で分ける値。データが偶数の場合は、中央に近い2つの値の平均が中央値となる。
中心ライン関連血流感染	ちゅうしんらいんかんれんけつりゅうかんせん	central line associated bloodstream infection:CLABSI	血流感染が発生する48時間前の時点で中心静脈カテーテルが挿入されており、かつ血流感染が他の部位の感染とは関連していない。サーベイランスを目的として用いられる。
長期療養型施設・長期ケア施設	ちようきりょうようがたしせつ・ちようきけあしせつ	long term care facility	急性期病院に相対する言葉で、老人病院、老人ホームなどを指す。

日本語	よみがな	英語	解説
多剤耐性結核菌	たざいたいせい けっかくきん	multidrug resistant tuberculosis	一次結核薬のイソニアジドとリファンピシン両剤に耐性の結核菌のこと。
超多剤耐性結核菌	ちょうたざいたい せいけっかくきん	extensively drug- resistant tuberculosis:XDRTB	「イソニアジドとリファンピシンへの耐性」＋「すべてのフルオロキノロンへの耐性」＋「3種類の注射用第2選択薬(アミカシン、カナマイシン、カプレオマイシン)のうち少なくとも1剤に耐性」の結核菌のこと。
ディエスカレーション	ディエすかれー しょん	de-escalation	抗菌薬療法を開始する際に、施設の感受性パターンに基づいた広域スペクトル抗菌薬あるいは併用療法による経験的療法で開始し、培養検査で原因菌が検出されたなら、その菌に抗菌力のある狭域スペクトル抗菌薬による確実な療法に変更する。こうして広域スペクトルの抗菌薬の過剰投与を避け、耐性菌出現の防止、医療費削減を図ること。
t 検定	ていーけんてい	Student's t test	2群間の平均値の差の検定のひとつである。パラメトリック検定である。
Tdapワクチン	ていーだっぷわく ちん	Tdap vaccine	思春期以後を対象とした ジフテリア・百日咳・破傷風の3種混合ワクチンである。DPT(DTaP)の局所反応を減少するために、ジフテリア毒素抗原量を減らしたワクチンである。
特異度	とくいど	specificity	疾患を有さないもののうち、検査で正しく陰性と判断したものの割合。真陰性率のこと。
特定感染症指定医療機関	とくていかんせん しょうしていい りょうきかん	medical institutions designated for specific infectious diseases	新感染症の所見がある患者、一類感染症、二類感染症、新型インフルエンザ等感染症の患者の入院を担当させる医療機関として、厚生労働大臣が指定した病院のこと。
パーセンタイル値	ばーせんたいるち	percentile	計測値の分布(ばらつき)を小さい数字から大きい数字に並べ替え、パーセント表示することによって、並べ変えた計測値が、どこに位置するのかを測定する単位。65パーセンタイルであれば、最小値から数えて65%に位置する値を指す。第一四分位数は25パーセンタイル、中央値は50パーセンタイル、第三四分位数は75%パーセンタイルである。

日本語	よみがな	英語	解説
バイオフィルム	ばいおふいるむ	biofilm	菌体と菌体外多糖体から形成される膜で、何らかの表面に定着している状態のものをいう。
外れ値	はずれち	outlier	得られた観測値の中で、真の値の推定値からの残差が異常に大きい値のこと。外れ値の原因や理由が分かっている場合はその外れ値を異常値とすることがある。
発生率	はっせいりつ	incidence rate	疾病の頻度をあらわす指標のひとつ。罹患率・発生率の分子は、ある集団から一定期間に新しく発生した病気の件数。分母は、この集団の同じ時期におけるリスク人口である。
バリデーション	ばりでーしょん	validation	ある滅菌(洗浄)工程の滅菌(洗浄)保証が、科学的根拠を有して再現性のある条件を求め、文書化すること。
バンドル、束	ばんどる、たば	bundle	血管内留置カテーテル関連感染症や人工呼吸器関連肺炎などの様々な医療関連感染の予防戦略において、複数の予防策を組み合わせ(束にして)行うことをバンドルと呼ぶ。
PK/PD	ピーケーピーでいー	pharmacokinetics/pharmacodynamics	薬物動態(PK: pharmacokinetics)は生体内に投与した薬物の体内動態(吸収、分布、代謝、排泄など)を示し、薬力学(PD: pharmacodynamics)は炎症部位(臓器)に到達した薬物がどの程度の薬物作用を有しているかを示す。抗菌薬療法ではPKは臓器内濃度(とくに血中濃度)、PDはMIC(最小発育阻止濃度)を指す。抗菌薬の適正使用の参考として利用されたり、抗菌薬の効果や副作用の予測に利用されている。
P 値	ピーち	P value	帰無仮説が正しいと仮定した場合、同様の標本が得られ、2群の差が偶然である確率のこと。
病原性因子	びょうげんせい いんし	virulence factor	微生物が病原性を発揮する因子のこと。菌では毒素、莢膜、鞭毛、線毛などがある。

日本語	よみがな	英語	解説
標準化感染比	ひょうじゅんかかんせんひ	standardized infection ratio: SIR	実際の感染数を予測感染数で割ることによって計算される。統計的予想に基づく予測感染数は、NHSN(全米医療安全ネットワーク)のデータから、ベースラインの期間中に標準的集団から得られる感染率を用いて計算される。
標準作業手順書	ひょうじゅんさぎようてじゅんしょ	standard operating procedure	再生器材を再生する処理手順・方法・エビデンスなどが記載されており、作業者が作業をおこなうための手順書のこと。
標準偏差	ひょうじゅんへんさ	standard deviation: SD	標本の数値の一つ一つが平均値からどれくらい離れているか、分布の広がりを表す指標のこと。
標準予防策	ひょうじゅんよぼうさく	standard precaution	CDCによって提唱された感染対策の基本的な方法。「普遍的予防策」と「生体物質隔離」の主要点を統合したもの。感染症の有無にかかわらずすべての入院患者ケアに使用し、①血液、②すべての体液・分泌物（汗を除く）排泄物、③傷のある皮膚、④粘膜、を対象に運用する。手洗い、手袋、ガウン、血液病原体、患者配置などの9つの項目から成る。
普遍的予防策	ふへんてきよぼうさく	universal precaution	医療従事者のHIV感染が増えたことから、すべての血液・体液は感染性ありとみなして対応するという方法が取られるようになった。これが普遍的予防策である。患者を選ばず、すべての患者に普遍的に使用されることから、この名前が付けられた。
平均値	へいきんち	mean	一つのデータセットの算術平均。または、平均して得られた数値。Xの上に横棒(Xバー)で表される。
HEPAフィルタ	へぱふいるた	high efficiency particulate air filter	定格風量にて粒径が0.3 μ gの粒子に対して99.97%以上の粒子捕集率を有し、圧力損失が245Pa以下の性能を有する。交換時期は初期圧力損失の2倍程度を目安にする。
包括的サーベイランス	ほうかつてきさーべいらんす	total surveillance	全てのイベントやプロセスに対して、全ての患者を継続的に監視する。手作業で行なえば多くの人的資源を必要とする。

日本語	よみがな	英語	解説
膀胱洗浄	ぼうこうせんじょう	bladder irrigation	経尿道的に膀胱内にカテーテルを挿入して、膀胱内を洗浄すること。尿路手術後の尿路管理、尿流出障害の予防以外、原則は行なわない。
膀胱超音波画像診断装置	ぼうこうちょうおんぱがそうしんだんそうち	bladder ultrasound scanner	膀胱内の尿量を測定するための超音波機器のこと。
保菌	ほきん	colonization	発症はしていなが、病原体を体内に持っている状態のこと。
ホスピス	ほすぴす	hospice	終末期ケア(緩和ケア)を行う施設のこと。
無菌性保証水準	むきんせいほしゅうすいじゅん	sterility assurance level (SAL)	滅菌処置後の器具の表面に1個の微生物が存在する確率が100万分の1であること。
無作為比較試験	むさくいひかくしけん	randomized controlled trial	疫学の研究方法の一つ。疾病の治療法や予防法の有効性を評価するために行なわれる。対象者を、乱数表やくじ引きなどの手段を使って、ランダムに二つの群に分けて行なう。
メカニカルバルブ	めかにかるばるぶ	mechanical valves	シリンジなどを挿入すると、蛇腹用の構造が押し下げられ開く構造。閉鎖式輸液デバイスなどに使用される。
免疫老化	めんえきろうか	immune senescence	高齢者では免疫細胞の増殖が低下しており、サイトカイン、免疫グロブリンの産生も減少している。ワクチンに対する免疫反応も低下している。このように高齢者において免疫が質的にも量的にも低下していることを免疫老化という。

日本語	よみがな	英語	解説
有病数	ゆうびょうすう	prevalence	ある指定された時点における、与えられた集団内での、特定の疾病や健康状態を有するものの数のこと。
有病率	ゆうびょうりつ	prevalence rate	疾病の頻度をあらわす指標のひとつ。ある一時点において、疾病を有している人の割合のこと。
陽性的中率	ようせいてきちゅうりつ	positive predictive value (PPV)	「陽性」と検査結果が出た時、その結果が真の陽性である確率のこと。
罹患率	りかんりつ	incidence rate	一定期間にどれだけの疾病(健康障害)が発生したかを示す指標であり、発生率の一種である。
リスク因子	りすくいんし	risk factor	疾病にかかる(または死亡する)要因のこと。
流行(の)	りゅうこう(の)	epidemic	伝染性の疾患が、一部の地域に限定して、人から人へ広がること。一定期間に特定地域で病気の発生頻度が日常レベルを超えること
ワクチン不全	わくちんふぜん	vaccine failure	ワクチン不全には「一次性ワクチン不全」および「二次性ワクチン不全」がある。前者はワクチンに対する十分な反応が全くみられないことをいい、後者は最初は十分な反応がみられるけれども、時間の経過とともに免疫が低下した状況をいう。